

mein monat

zeitschrift für den wirtschaftsraum telfs

Der beste Service

FALCH

ELEKTRO GMBH

Obermieming 179, Tel. 0 52 64 - 52 16
falch@elektrofalch.at, www.elektrofalch.at

- **Elektrohandel**
- **Elektroinstallationen**
- **Hausgeräteservice**

Foto: Offer

Foto: Offer

- **Mia sein mit'n Traktor da**
Auf tuckernde Oldtimer fahren Ingrid und Burkhardt Tross (Titelbild) aus Rietz ab
- **Sportlerehrenzeichen in Telfs vergeben**
- **mein monat präsentiert die eco-Projekte 2012/2013**
- **Extra: »Ausflugsziele« und extra-monat Stams**

ÖsterreichischePost AG / Postentgelt bar bezahlt • Verlagspostamt 6410 Telfs
ANZBL 94A641006 • Nr. 7 • 24. Mai 2013

Taxi-Krankentransporte

- Dialyse-Fahrten
- Bestrahlungs-Fahrten
- Chemotherapie-Fahrten
- Reha- u. Kurfahrten

TAXI 17 18 19 FÖRG Telfs
0800/17 18 19 FREECALL

SPORT MODE TRACHT

MAURER

MIEMING

Tel. 05264-5381

DAS SPORTFACHGESCHÄFT
IN IHRER NÄHE

Gelateria Mantovani



Der
frische
Treffpunkt
in Telfs!!

6410 TELFS / OBERMARKTSTR.12
Tel: 05262 / 61205

Gemeinsam über Straßen tuckern

Es rumpelt, ist zugig und dennoch die schönste Fortbewegungsart, die sich Burkhardt und Ingrid Tross aus Rietz vorstellen können: das Ehepaar hat sich gemeinsam dem Traktorfahren verschrieben. Besonderheit: auch Ingrid setzt sich ans Steuer, allerdings nicht ganz freiwillig...

„Wie sich mein Mann den neuen Traktor gekauft hat, habe ich gesagt, ich fahr' nur mehr mit, wenn ich einen eigenen bekomme,“ lacht sie. Da Oldtimertraktoren nicht sehr billig und auch schwer zu bekommen sind, wählte sie sich in

Sicherheit. Aber Burkhardt erwies sich als findig und am Ostersonntag wurde der R 35, Baujahr 1954 abgeholt, der sich jetzt perfekt neben dem geparkten R 27 Baujahr 1953 macht. „Früher habe ich einen Steyr gehabt, aber ich wollte schon immer einen mit fixem Dach und Windschutz und da sind diese Modelle einfach am schönsten,“ schwärmt Burkhardt Tross. Wie ist die Familie Tross überhaupt auf den Traktor als Fortbewegungsmittel gekommen? „Vor drei Jahren wurde ja in Rietz der Traktor- und Oldtimerverein gegründet, da habe ich mich vom Traktor-Virus infizieren lassen,“ schmunzelt er. „Es ist ein gemütliches Hobby, nicht nur wegen der Reisegeschwindigkeit von 27 km/h. Man sucht zunächst einen gebrauchten Traktor, fängt an ein bisschen zu basteln und erliegt mehr und mehr der ehrlichen Faszination der Fahrzeuge.“ Da könne

ein Besuch bei den Modellfliegern am Hügel oberhalb von Locherboden, da ist man den ganzen Tag unterwegs. „Der Weg ist das Ziel und bringt totale Entspannung,“ verrät Burkhardt Tross. „Und wir sehen immer nur lachende Gesichter, wenn wir mit den Traktoren



Fotos: Oliver

m kurz notiert

Neuaufgabe Telfer Sozialführer

Der Sozialausschuss der Marktgemeinde Telfs plant für den Herbst eine Neuaufgabe des Telfer Sozialführers, der einerseits weiterhin auf der Homepage der Marktgemeinde abrufbar sein wird, andererseits auch wieder als Print-Medium herausgegeben werden wird (Ausgabe 2013). Der Eintrag in beiden Medien ist kostenlos.

Interessierte und bisher nicht erfasste Dienstleister oder Organisationen im Sozialbereich mögen sich bitte bis 4. Juni im Gemeindegemeindeamt melden: Mag. Ewald Heinz, Tel.: 0676 83038 109 oder per mail: ewald.heinz@telfs.gv.at

Abfall-Contest Fa. Freudenthaler

Zum 40-jährigen Betriebsjubiläum lädt Freudenthaler die Tiroler Schulklassen zu einem »Waste Management Contest« ein. Innovative Ideen und Visionen sind gesucht, die dann von einer Expertenjury prämiert und mit Preisen ausgezeichnet werden. Die Details zu den Themen und Kategorien sowie die Ausschreibungsunterlagen sind auf der Homepage des Landesschulrates abrufbar oder bei Freudenthaler erhältlich. Arbeiten können bis zum 15. Oktober 2013 eingereicht werden.



man halt noch selber Hand anlegen, meint er, nicht wie bei den Autos heutzutage, wo alles nur mehr elektronisch funktioniert. Seinen ersten Traktor, einen Steyr N 180 A, holte er aus einem Rietzer Stadel und fuhr auf der Suche nach Ersatzteilen quer durch Österreich. Im Verein wird dann fachgesimpelt, es werden gemeinsam Probleme gelöst und an schönen Wochenenden gibt es einen Rundruf, bzw. ein SMS: Wer fährt mit? Nach einigen Proberunden in und um Rietz hat Ingrid inzwischen die »Jungfernfahrt« mit ihrem Traktor erfolgreich überstanden: „Es macht wirklich Spaß, man muss den Traktor zwar ein bisschen vorsichtig behandeln, aber dann schnurrt er – so ist es ja bei den Männern auch,“ lacht sie verschmitzt. Über Mötztal über den Wald nach Obsteig zum Grünberglift, danach ein Stopp bei der Minidampfbahn in Mieming und

im Konvoi unterwegs sind, auch die Autofahrer, die vielleicht etwas zurückschalten müssen, sind nicht ungehalten.“ Wenn sie zudem noch authentisch in Lederhose und Trachtenhemd unterwegs sind, klicken auch oft die Kameras. Pläne für größere Ausflüge gibt es auch schon: „Mein Traum wäre ein Bauwagen, der optisch zum Oldtimer-Traktor passt, als Wohnwagen zu adaptieren und damit so drei

Wochen durch Deutschland zu gondeln...“

Wer Interesse hat: der Traktor- und Oldtimerverein hat derzeit 40 Mitglieder und will den Traktorstress gerne noch weiterverbreiten. Infos auf: www.traktor-oldies.at oder bei Obmann Reto Hölzl (Tel. 0664 8202805, email: reto@lasco.at). Es werden übrigens Unterstellmöglichkeiten für die Schmuckstücke gesucht (vor allem über den Winter).



Vereinsleben mit Blech und Motoröl: Obmann Reto Hölzl (r.) vom Traktor- und Oldtimerverein Rietz schaut auf einen Besuch vorbei



greenvieh

Donnerstags -
Livemusik

Sonntags - **Gourmetbuffet bis 2.6**
Freitag - 24. Mai - **Maifest "Trenkwalder"**

Infos unter: greenvieh.at • Mieming • 05264 - 5212 - 61



INSTALLATIONEN MAIR

PERSÖNLICH - BEHAGLICH - EMPFEHLENSWERT



IHR SPEZIALIST FÜR SOLARANLAGEN!

Mit regelmäßigen Anlagenkontrollen sorgen wir für eine hohe Lebensdauer!



www.installationen-mair.com | Stams - Telfs | Tel: 0650 82 23 107 | facebook.com/installationenmair

Telfer Widum wird neu und erweitert

Derzeit herrschen die Bagger und Kräne im Ortszentrum von Telfs: südlich des Widums gähnt eine Baugrube, die mit einer Wohnanlage mit 20 Wohneinheiten samt Tiefgarage aufgefüllt wird. Im Widum selbst werden umfassende Sanierungs- und Umbauarbeiten erledigt.

Eine Ebene des Telfer Widums wird dabei auf 500 m² für acht Wohneinheiten der Lebenshilfe adaptiert, eine Wohnung für Dekan Peter Scheiring und Büroräume gestaltet und das Dachgeschoß durch einen repräsentativen Pfarrsaal aufgewertet. Dekan Peter Scheiring lobt die gute Zusammenarbeit mit der Tigewosi, dem Amt des Denkmalschutzes und der Gemeinde bei der Planung des Projektes. Vor allem bedankte er sich bei Peter Larcher, der als »Baupolier der Pfarre« fast jeden Tag auf



Alt-Bgm. RA Stephan Opperer, Architekt Armin Walch, Dekan Dr. Peter Scheiring, Bgm. Christian Härting, Tigewosi-GF Franz Mariacher, Georg Willeit (GF Tiroler Lebenshilfe)



05262.63700

Taxi Krankentransporte



Schön der Reihe nach: zuerst Weihwasser, um den Segen für die Baustelle zu erbitten (Foto l.), dann Hochprozentiges, um darauf anzustoßen (r.)



Flaurling mittelalterlich

Ein besonderes Fest wird an diesem Wochenende in Flaurling geboten: anlässlich des 1250-Jahr-Jubiläums der Gemeinde wird ein aufwändiges Mittelalterfest (am Samstag, den 25. Mai ab 10.30 Uhr rund um das Gemeindezentrum und den Ris-Gar-

ten) bei freiem Eintritt BesucherInnen aus nah und fern anlocken. Gaukler, Musiker, Künstler, Schwertkämpfer sind zu bewundern, die Flaurlinger Vereine werden mittelalterliche Gaumenfreuden kredenzen. Am Sonntag, den 26. Mai wird ab 8.45 Uhr ein landesüblicher Empfang mit Festgottesdienst stattfinden, ab 10 Uhr gibt es einen Festakt mit Jungbürgerfeier im Ris-Garten (bei Schlechtwetter im Gemeindezentrum / Volksschule).



Foto: Tobias Hundertpfund

der Baustelle vorbeischauf. Dass die lang geplanten Bautätigkeiten gerade jetzt zum 900-Jahr-Jubiläum der Pfarre beginnen sei ein weiterer positiver Aspekt. Das

Projekt, das den Ortskern von Telfs entscheidend prägen wird, wird voraussichtlich im Herbst 2014 fertiggestellt, rund 2,5 Mio. Euro werden investiert.

Ihre
Georgenmetzgerei
Lechner-Rauth
Telfs · Karl-Schönherr-Str. 7
Tel. 05262-62339
Mo-Fr 7.30-12 Uhr, 15-18 Uhr, Sa 7.30-12 Uhr




Markus Lechner Michael Rauth

P direkt vorm Haus

Jetzt geht's um die Wurst

Spontan Lust auf Grillen?
Kein Problem – mit Wurst und Würstln kann Ihr Grillfest starten.
Wir bieten ein großes Sortiment an, durch das Sie sich „durchwürstln“ können.

WIE

- Käsekrainer
- Knacker
- Berner Würstln
- Bratwurst
- Rostbratwürstln
- Grillrollen
- Würstlspeiß

Aus eigener Erzeugung!

und vieles mehr...



erfolgreiche sportler geehrt

104 Ehrenzeichen für besondere sportliche Leistungen wurden vor kurzem im Rathausaal Telfs vergeben. Die erfolgreichen Athleten, die im Jahr 2012 Tiroler Meister, Österreichischer Meister oder Europameister wurden, konnten eine zusätzliche Würdigung entgegennehmen, 60 Mal Silber, 42 Mal Gold und zwei Diamantene Ehrenzeichen überreichten Bgm. Christian Härting, Vize-Bgm. Christoph Stock und Sportreferent Florian Stöfelz.

Sie schwingen Golf-, Tennis- oder Badmintonschläger, schmettern Squashbälle, laufen Cross und Marathon oder schmettern den Puck übers Eis. Die Sportler der 18 Telfer Vereine, die ausgezeichnet wurden, haben ihre Erfolge durch hartes Training und Ehrgeiz errungen und ließen sich gerne von der Marktgemeinde Telfs feiern. Die zwei diamantenen Sieger sind Heinz Stroj vom Kraftsportverein Telfs und Martin Falch vom Raika



Mit zwanzig Titeln gehört der Schwimmverein TWV Telfs zu den erfolgreichsten Telfer Sportvereinen, Obmann Manfred Tabelander (r.) freut's...



Julian Berger holte sich sein Ehrenzeichen fürs Kickboxen ab

Tri Telfs, beide konnten Europa-meistertitel holen. Der Schwimmverein TWV Telfs räumte am meisten Auszeichnungen ab. Was ist das Geheimnis des Erfolges? „Wir haben eine gute

Nachwuchsarbeit, was für einen Sportverein sehr wichtig ist,“ meint Obmann Manfred Tabelander. „Besonders Alexander Knabl und Hanna Waldhart sind seit Jahren auf den Top-Plätzen zu finden

und werden immer besser, aber auch Jakob Nestler und Matti-Linus Schneider sind derzeit heiß aufs Gewinnen,“ lacht Manfred. Dann sieht man sich ja nächstes Jahr bei der Sportlerehrung...



Die erfolgreichen Tennis-Damen vom TC Telfs holen sich ihre Ehrungen einheitlich in pink ab



Einzige Schachathletin: Doris Gerhold aus Telfs



»Dauergast« Albin Schwarz mit Christoph Stock (l.) und Bgm. (r.)

25 Jahre VITAL
Verwöhnschuhe seit 1988

Lust am Leben.
Lust auf Vital

Original - Made in Austria

Schuhhaus MÜLLER
TELFs · OBERMARKT 22 ☎ 62238
www.mueller-schuhe.at

stift stams stellt ikonen aus



- 1 Univ.-Prof. Ekkart Sauser präsentierte bei der Ausstellungseröffnung auch seine erste Ikone, mit der er seine Sammlung 1962 initiierte
- 2 v.l. Bgm. Franz Galopp, BH Raimund Waldner, Abt German Erd
- 3 Laudator Herwig van Staa mit Gattin Luise
- 4 erste Besucher: Künstler Karl Zaurer (2.v.l.) Helmut Hörmann (r.)



53 Marien-Ikonen aus fünf Jahrhunderten aus der Sammlung von Univ.-Prof. Ekkart Sauser haben in Stift Stams eine neue Heimat gefunden. Der ehemalige Meditationsraum wurde umgestaltet und wird ab jetzt als Dauerausstellung für Interessenten und jeden Mitt-



woch von 14 bis 17 Uhr zugänglich sein. Dabei soll der neue Raum nicht nur Museum sein, sondern Gelegenheit zum Innehalten bieten, zur Begegnung mit einem kunstvollen Evangelium in Farben, meinte Laudator Landtagspräsident Herwig van Staa.

stöttlalm IDEAL FÜR FESTE & FEIERN

Freitags - „Rippelen“ und Halligalli

Mieming am Golf- Rundwanderweg • stoettlalm.at • 0699 1 5212 200

Der Naz isch do!



v.l. Helene Haas und Evelyn Krug präsentieren den Naz der Öffentlichkeit



v.l. Bgm. C. Härting, Franz Lamprecht, Karl Walch, Martin Anker (BA)



v.l. GR Peter Larcher, Dekan Peter Scheiring, Paul Krug



Auch die Vogler ließen das Kind der Laninger hochleben

...und zwar dort, wo er in früheren Zeiten (bis 1965) bei der Fasnacht immer ausgegraben wurde. Vor dem Haas-Haus am Untermarkt (Bank Austria Filiale) wurde der Brunnen mit einer bronzenen Naz-Figur versehen, die von den Telfer Kunstgießern Wolfgang und Roland Krismer der originalen Naz-Puppe nachgebildet wurde.

Viele Telfer Fasnachtsler nutzen die willkommene Gelegenheit, auch außerhalb der Fasnachtszeit ihrer Leidenschaft zu frönen und begrüßten »ihr Kindl« mit einer lustigen Feier. Dekan Peter Scheiring segnete den Brunnen, Laningerobmann Franz Lamprecht verkündete in markanter Art Begrü-



v.l. Bgm. a.D. Helmut Kopp, Gerhard Schartner, Helmut Pichler

Urlaub am Meer - Rimini

Urlaubsfreuden mit Vollpension an der Mittleren Adria

Die Mittlere Adria ist die wohl beliebteste Strandregion Italiens mit kilometerlangem Sandstrand. Geradezu ideal für Familienferien mit einer Menge an Animation, Abwechslung, Shopping bis in den Abend und reichlich Unterhaltungsmöglichkeiten.



INKLUSIVLEISTUNGEN:

- ✓ Komfortbusreise Tirol - Rimini retour
- ✓ Wochenaufenthalt im Hotel Gardenia***
- ✓ Zimmer mit Dusche/WC, Telefon, Safe, Balkon zusätzlich mit Sat-TV und Klimaanlage
- ✓ Vollpension mit Menüwahl und Salatbuffet inkl. Tischwasser
- ✓ Benutzung der Hotelfahrräder
- ✓ Begrüßungsdrink mit Hotel- und Strandinformation
- ✓ 1x Abschieds - Kerzenlichtabend
- ✓ Nachmittags Abschieds-Kaffeetrinken mit Kuchen im Hotel
- ✓ Dietrich-Badetasche mit Informationsmaterial pro Buchung bei Busanreise
- ✓ 5 % Ermäßigung für die 3. erwachsene Person im Zimmer
- ✓ Bordservice und Reiseleitung im Bus
- ✓ Kurtaxe sowie Aufenthaltsgebühren

Hotel Gardenia***, Torre Pedrera

Beliebtes Ferienhotel, zentral an der Strandstraße von Torre Pedrera gelegen. Das Hotel ist wenige Schritte vom Strand entfernt und nur durch die Promenade getrennt. Moderne und neu renovierte Ausstattung: Aufenthaltsraum, Lese- und Fernsehsaal, Bar, Speisesaal mit Klimaanlage, Garten- und Sonnenterrasse, wo man den Ausblick zum Meer genießen kann. PKW-Parkplätze z.T. mit Überdachung.

Termine inklusive Bus & Vollpension

26. Mai - 1. Juni	7 Tage	€ 385,-
7. Juli - 13. Juli	7 Tage	€ 425,-
21. Juli - 27. Juli	7 Tage	€ 425,-
8. Sept. - 14. Sept.	7 Tage	€ 379,-

Einzelzimmerzuschlag pro Nacht € 10,-

KINDERERMÄSSIGUNG 30 % bis 10 Jahre im Elternzimmer (2 Erw.)

DIETRICH TOURISTIK

6410 Telfs · Tel. 05262 / 62226 · www.dietrich-touristik.at

ßungssprüche und alle Abordnungen der Vogler, Musibanda, Bease Buam, Komitee, Herolde und Laninger waren sich einig, dass das Fasnachtsfieber ab jetzt bis 2015 stetig steigen werde. Enthüllt

wurde die Naz-Figur von der aktuellen Gotl der Laninger, Evelyn Krug und der ehemaligen, Helene Haas, die zudem Geburtstag feierte. (Zum genauer Anschauen: der Naz ist diesmal unser Suchbild!)



Fasnacht-Chronik: v.l. Hansjörg Hofer, Viktor Kuen, Markus Kuntner



Roland (l.) und Wolfgang (r.) Krismer mit Elisabeth und Hans Gapp



Vatertags-Grillfest

Samstag, 1. Juni 2013

Am Vorplatz geht es von **10:00 bis 15:00 Uhr** heiß her, mit Bratwürsten, frisch gezapftem Bier und coolen Drinks – mit Gutscheine gibt's sogar eine Bratwurst & ein Bier gratis! (solange der Vorrat reicht)

Highlights: Segways zum Probefahren, Lumberjack Action u. v. m.



INN TAL CENTER
Alles Gute fürs Oberland!

Fußballer eröffnen neues Clubgebäude

Der SV Telfs und die Marktgemeinde Telfs laden dieses Wochenende zur Eröffnung des neuen Clubgebäudes am Sportplatz Emat ein, die Sanierung und der Zubau werden nun offiziell präsentiert und eingeweiht. Zwischen 10 und 14 Mannschaften trainieren jede Woche am Ematbödele (z.B. Marcel Schreter

mit den U 16, Foto r.) und das in die Jahre gekommene Clubgebäude entsprach u.a. von den Sanitätsbereichen nicht mehr dem zeitgemäßen Standard. Obmann Michael Kerschbaum (am Foto mit dem Vorstand des SV Telfs, 2.v.r. vorne) freut sich über die neuen Trainingsbedingungen und besonders über die tatkräftige Mit-

hilfe vieler Vereinsmitglieder. Dadurch konnte die 300.000 Euro Finanzspritze der Gemeinde bestmöglichst eingesetzt werden. Gefei-ert wird am Samstag, 25. Mai ab 10.30 Uhr mit Festakt inklusive Bieranstich, Meisterschaftsspielen und eines Riesenwuzzlerturniers für alle Vereine.



Foto: Offer

Mary wieder »Goldmarie«

Bei der Europameisterschaft Eurocycle 2013 in der Schweiz konnte die Oberhofer Einradfahrerin Mary Wegscheider wieder vier Siege erringen.

In den Disziplinen Trial, Hochsprung, Flat und Street hat sie die Konkurrentinnen hinter sich gelassen. Ihr Damen-Hochsprungweltrekord von der Weltmeisterschaft 2012 war nicht in Gefahr. Für die Zukunft hat sich die 18-jährige Sportlerin vorgenommen, weiterhin am Stockerl ganz oben zu stehen und den Damen-Weltrekord zu verbessern. Nächstes Jahr möchte Mary bei der WM in Ka-



Foto: Privat

nada antreten, dafür sucht sie Sponsoren. Bei Interesse melden: maryeinradfreak@hotmail.com

Mein Konto ist jetzt überall

Smartphones und Tablet-PC's sind in ganz Österreich weiter im Vormarsch. Laut Statistik Austria benützen bereits über 56 % der Bevölkerung Geräte dieser Art, um ins Internet einzusteigen. Raiffeisen bietet Ihnen mit ELBA-mobil und der modernen Raiffeisen Meine Bank-App praktische Lösungen, mit der Sie jetzt überall Zugriff auf Ihr Konto haben.

Kennen Sie das auch? Sie sind unterwegs und würden gerne noch schnell den Kontostand checken. Oder Sie müssen noch dringend eine Überweisung tätigen. Und alles, was Sie bei sich tragen ist Ihr Smartphone.

Dann haben wir eine gute Nachricht für Sie. Das reicht völlig. Denn mit Raiffeisen ELBA-mobil und der modernen Raiffeisen Meine Bank-App haben Sie alles was Sie brauchen, um auch von Ihrem Handy aus (oder Tablet-PC) auf Ihr Konto zuzugreifen. Und das schnell, einfach und sicher.



v.l. Magdalena Plattner und Mario Petuzzi, RRB Telfs, Bankstelle St. Georgen, Tel. 05262-6981 46220, mario.petuzzi@rb-telfs.at

Jetzt Raiffeisen Meine Bank-App auf Ihr Handy downloaden und Ihr Konto ist überall, wo Sie sind. Das Banking-App von Raiffeisen gibt es übrigens sowohl für Android als auch für Apple. Probieren Sie es gleich aus. Download-Link und Infos unter konto.raiffeisen.at.

Wo ist Hermann?

Gewinnen Sie jetzt einen von drei Reisegutscheinen im Wert von EUR 1.000,- oder eines von acht Samsung Galaxy S4. Mitmachen unter: www.konto.raiffeisen.at

Mehr Infos über Elba-mobil unter www.rb-telfs.at

Raiffeisen Meine Bank

Mein Konto ist jetzt überall.

Wenn's um mein Konto geht, ist nur eine Bank meine Bank.

Komplett mit: Banking App, Online-Zugang und Berater

Wo auch immer Sie sind, Ihr Raiffeisenkonto haben Sie immer mit dabei. Auf Ihrem Smartphone mit ELBA-mobil oder der Banking App und auf jedem Computer mit ELBA-Internet. Und das größte Plus Ihres Raiffeisenkontos: das Know-how Ihres Raiffeisenberaters. Infos unter www.raiffeisen.at

Jetzt mitraten und gewinnen auf konto.raiffeisen.at

Tirols größter Deko- + Geschenkmarkt in Telfs-Ost

ca. 5000 Artikel auf ca. 500 m² Fläche zu günstigen Preisen

DEKORATIONEN DER BESONDEREN ART



XXL DEKO & GESCHENKEMARKT

Import – Groß- & Einzelhandel
Telfs-Ost im Risa GEWERBEPARK
tel 0664 - 33 75 220 Mo-Sa 9-12, 14-18 Uhr



Pollinger Mini-Meister will Titel verteidigen

Der letztjährige Meister der internationalen Mini-Trophy kommt aus Polling. Jürgen Schmarl konnte als erster Österreicher den Meistertitel holen.

Mit seinem Rennfahrzeug, einem Mini Cooper Works mit 211 PS und einer Höchstgeschwindigkeit von 240 km/h, das in den letzten Jahren von seiner Technikcrew immer auf einen hervorragenden Stand gebracht wurde, möchte er heuer den erneuten Titelgewinn

2013 in Angriff nehmen.

Mit seinem neuen Teamkollegen Andre Fleischmann hat Jürgen Schmarl einen schnellen Deutschen an seiner Seite und die Chance, auch bei der Vergabe der Teammeisterschaft mitreden zu können. Am ersten Rennwochenende zeigten die routinierten Fahrer vom Team »Fast Forward« bereits ihr Können: Einer Poleposition im 1. Lauf in Oschersleben folgte aber ein Regelverstoß und der anschließende Start aus der letzten Reihe, am Ende wurde es noch Platz 4. Aber der 2. Lauf war ganz nach dem Geschmack von Jürgen Schmarl - einen Start-Ziel-Sieg mit Doppelpodium für Jürgen Schmarl vor Andre Fleischmann.



Foto: Auto Brückel

m kurz notiert

Doris Walser sagt Gemeindepolitik ade

Zur Halbzeit hat sich GV Doris Walser entschlossen, nicht mehr bei der nächsten GR-Wahl zu kandidieren. GR Sepp Köll wird nun Gemeindevorstand, Listenmitglied Hugo Haslwanter übernimmt den Sitz im Telfer Gemeinderat.

Naturinsel Irland & Normandie

Prachtvolle Impressionen der Grünen Insel, der wildromantischen Küstenlandschaften Westeuropas und von „Mont St. Michel“

Irland erlebt man wie eine starke Persönlichkeit mit unverwechselbarem Charakter. Ein Land, das nach Erde riecht und Meer, Gras und Torffeuer. Ein Land voller Festungen, Klöster, Rundtürme, Hochkreuze. Wir zeigen Ihnen, wo Westeuropa am schönsten ist: wildromantische Küstenformationen, malerische Klippen und Impressionen vom westlichsten Zipfel Europas. Unsere einzigartige Rundreisekombination führt auch durch die beeindruckende französische Normandie und beinhaltet die Rückfahrt durch England und Holland.

Herrliche Sommer-Ferienzeit!



Mont St. Michel

Reiseverlauf:

1. Tag: Tirol - Reims/Champagne
2. Tag: Champagne - Normandie
3. Tag: Mont St. Michel - Einschiffung Irland
4. Tag: Seereise Irland - Killarney
5. Tag: Panoramaausflug „Ring of Kerry“
6. Tag: Freizeit Killarney
7. Tag: Halbinsel Dingle - Historisches Irland
8. Tag: Irland's Akropolis - Dublin
9. Tag: Irland - England - Hull/Einschiffung
10. + 11. Tag: Holland - Tirol



INKLUSIVLEISTUNGEN:

- ✓ Komfortbus-Rundreise ab Tirol nach Irland & Normandie
- ✓ 4 x HP in gutem Standorthotel in Killarney/Irland mit Hallenbad
- ✓ 1 x HP im Raum Dublin
- ✓ 1 x HP in Reims/Frankreich
- ✓ 1 x HP im Raum Mont St. Michel/ Normandie
- ✓ 1 x Halbpension bei Rückreise in Sachsen
- ✓ Seepassage Frankreich - Irland (Nachtfähre)
- ✓ Tages-Seepassage Irland - England
- ✓ Seepassage Hull/England - Rotterdam
- ✓ 2 x Bordübernachtung in Zweibett-Kabinen Du/WC bei Nachtüberfahrten
- ✓ 2 x großes Bordfrühstück am Schiff
- ✓ 2 Abendessen an Bord
- ✓ Irland Panoramaausflug „Ring of Kerry“
- ✓ Rundfahrt auf Halbinsel „Dingle“
- ✓ Stadtrundfahrt Dublin
- ✓ Ausflug zum Mont St. Michel mit Führung
- ✓ Zusatzbesuch Reims/Champagne - Honfleur/ Normandie
- ✓ Gruppenfoto und Irland Teilnahmeurkunde
- ✓ Hafen- & Kurtaxe, Reiseleitung & Bordservice

13. – 23. August 11 Tage € **1.180,-**
Einzelzimmerzuschlag Hotels € 259,-

DIETRICH TOURISTIK

6410 Telfs • Tel. 05262 / 62226 • www.dietrich-touristik.at

ELSNER Pflege

Der Spezialist für die 24-Stunden-Betreuung

- € 761,- Eigenleistung für 4 Wochen bei Pflegestufe 3 (nach 24h Förderung)
- Gute Deutschkenntnisse
- Vom Konsumenten Magazin getestet

Rufen Sie uns gleich an, wir beraten Sie gerne kostenlos!

0676 482 32 21
0664 400 38 50



Leopoldstraße 3 • 6020 Innsbruck • www.elsner-pflege.at

Ihr Profi vor Ort

HGT Infrarot Kabinen

saunieren. inhalieren. therapieren.

HGT Infrarotkabinen

Simmeringstraße 5 · 6424 Silz
www.hgt.eu · info@hgt.eu · 05263 - 20 280

Glatz Daniel
Glatzbau
Der Spezialist für Einfamilienhäuser!

• Rohbauten • Umbauten • Sanierungen • Innengutputz • Vollwärmeschutz

Glatzbau - Glatz Daniel
Höhenweg 19a | A-6421 Rietz
Tel: +43(0)664 / 43 55 533
www.glatzbau.at

SCHÄDLING EX

Für kleine bis mittelgroße Betriebe sowie Hausverwalter & Privatkunden

- Professionelle Schädlings-Vorsorge und -Abwehr
- Lebensmittelhygiene-Verordnung
- Gültiger Nachweis gegenüber der Behörde
- Kompletter Service vom Fach-Unternehmen

Berndbauer Michael
Schädlingsbekämpfung & Hausmeisterservice
Pfennibachl 3 · 6410 Telfs · Tel. 0660/5535483 · www.schadling-ex.at

Wolffs Gartenmarkt
Wolfgang Khanna
Tel. 0660 / 52 73 759
An der Telfer Allee | 6410 Telfs

www.gartenservice-tirol.at | Alles online bestellbar unter www.wolffnatur.com

pollo

Böden & Raumdesign
☎ 0512 / 24 793

Führend in Ofenbau + Design
Spezialist für PIZZEN, Grill und Kamin

HAFFNERMEISTER
Praxmarer Bernhard
Mobil: 0676 / 95 82 755

Praxmarer
OFENBAU + DESIGN
www.praxmarer-ofenbau.at

- Spenglerarbeiten
- Schwarzdeckerei
- Wärmedämmung
- Photovoltaik
- Prefa Systeme
- Velux Dachflächenfenster

Hangl Meisterbetrieb
spenglerei & isolierungen

Spenglerei Hangl Hangl Christof
Hans-Liebherr-Str. 31 | A-6410 Telfs | Tel. 0650-5969580
info@spengler-tirol.at | www.spengler-tirol.at

Alles für Dach & Co.

Haben Sie einen Dachschaten? NEIN? Na dann ist ja alles (noch) in bester Ordnung! Sollten Sie diese Frage allerdings mit einem JA beantworten, dann zögern sie nicht länger und vereinbaren einen Beratungstermin mit einem fachkompetenten Meister-spenglerbetrieb.

Ob **Dachsanierungen** mit neuem Dachaufbau, mit oder ohne Wärmedämmung, **Ausbesserungsarbeiten** (oft sind es nur kleinflächige undichte Stellen, die problemlos abgedichtet werden können), **Bitumendächer** oder **Prefa Dächer** – Christof Hangl und sein Team werden alles zu Ihrer Zufriedenheit lösen.

Jeder unverbindliche Beratungstermin wird vom Meister persönlich wahrgenommen, ein individuelles und selbstverständlich kostenloses Angebot wird erstellt.

Unser Leistungsspektrum erstreckt sich über **Spenglerarbeiten**, **Schwarzdeckerei**, **Wärmedämmung** bis **Photovoltaik**, **Prefa Systeme** und **Velux Dachflächenfenster**.

Fragen zu allen Themen können gerne bei einem persönlichen Gespräch beantwortet werden. Kontaktieren Sie uns unter Telefon 0650-5969580, info@spengler-tirol.at, www.spengler-tirol.at.

DER FAISOR -
FÜR DAMEN UND HERREN

Jetzt mobil!

Terminvereinbarungen
Tel. 0676 - 38 56 952

wohnwerkstatt **kw küchenwerkstatt** **robert greil**

Gewerbezone 8 · 6404 Polling · Fon: 0 52 38 / 8 62 53
kuechenwerkstatt@aon.at · www.tischler-greil.com

STEVEN SAILER
EXCLUSIVE HOME ENTERTAINMENT

- Videoüberwachungen
- Audio&Video
- Heimkino
- Multiroom

Inh. Steven Sailer
Karl-Schönherrstr. 9
6410 Telfs
T 05262-63882
www.steven-sailer.com

FREUDENTHALER
exzellent behandelt

Freudenthaler GmbH & Co KG
6401 Inzing · Schießstand 8 · Tel. 05238-53045
office@freudenthaler.at · www.freudenthaler.at

...beim Juwelier in Ihrer Nähe:
Tiroler Schmuckkastl, Seefeld
Hampf, Innsbruck - Altstadt
Kuen, FMZ Imst
Beirer, Reutte
Katrin, Hall i.T.

petra
www.petrameinschmuckstueck.at mixt Tradition frech und frisch!

elektrotechnik studio I
elektro installation planung

m 0676 847080500
6410 telfs untermarkt 23
ag@studio-i.at / www.studio-i.at

- beratung • neustallation • sanierungen • verkauf
- edv • tv • sat • anlagen • reparaturen • kundendienst
- service • angebotsprüfungen

alles rund um den BAU **CANAL & CO**
BAUWAREN - HALL
FILIALE PFAFFENHOFEN

Filiale Pfaffenhofen: Bahnweg 73, 6405 Pfaffenhofen
Tel. 05262/62275, Fax: 05262/62275-20
office@canal.co.at
www.canal.co.at

HEIZUNG /// SANITÄR /// LÜFTUNG /// SOLAR

GHW KOMPLETT PERSÖNLICH SEIT 1991

Saglstrasse 27 · 6410 Telfs · Tel. +43 5262 64244

CF CENTER DAMEN & HERREN FRISEUR im Inntal-Center

- ohne Voranmeldung (keine lange Wartezeit)
- Mo bis Sa durchgehend geöffnet
- 2,5 Stunden gratis parken
- Berufserfahrenes Fachpersonal
- Markenprodukte

L'ORÉAL
PROFESSIONNEL



Öffnungszeiten:

Mo bis Fr 9 bis 18.30 Uhr • Sa 9 bis 18 Uhr

DAMEN

- Waschen und Föhnen/Legen € 18,-
- Waschen, Schneiden und Frisur € 33,-
- Farbe, Schnitt und Frisur € 53,-
- Dauerwelle, Schnitt und Frisur € 58,-

HERREN

- Herrenschnitt € 15,-
- mit Waschen € 18,-

Preise inkl. Styling und
Pflegeprodukte
(langes Haar mit Aufpreis)

Suche Lehrling und FriseurIn mit Praxis – geringfügig, Teilzeit oder Vollzeit!

Tanzendes Aschenputtel und mehr...

Der Rathaussaal Telfs wurde Anfang Mai wieder zum Ballettsaal: 120 SchülerInnen (zwischen fünf und 18 Jahre alt, darunter vier Burschen) der Ballettschule Fontainbleu der Musikschule Telfs zeigten ihr Können und brachten unter der Leitung von Sabine Fuchs eine zauberhafte Aufführung von »Cinderella« pantomimisch und ausdrucksstark auf die Bühne.



In den Hauptrollen Aschenputtel und Prinz begeisterten Elisabeth Weninger (Telfs) und Marius Weber (Mie-

ming), aber Stars sind alle, meint Sabine Fuchs: „Jeder und jede kommt mit Freude und Begeisterung zum Training und zu den Proben, alle helfen mit, dass der Ballettabend ein Ereignis wird!“ So tummeln sich Mäuschen, Hofstaat, spanische und orientalische Tänzerinnen, klassische Spitzenballetttänzerinnen auf der Bühne, wirkungsvoll durch die Kostüme von Margit Wegscheider in Szene gesetzt. Die BallettschülerInnen präsentieren sich zum Schulschluss noch einmal dem Publikum: beim Abschlussfest am 3. Juli am Wallnöferplatz.

Die Musikschule Telfs präsentiert sich schon vorher mit einer weiteren Großveranstaltung: Am 23. und 24. Mai stehen jeweils um 18 Uhr beim Musikspiel »Nola Note«



Viel Einsatz auf der Bühne: die TänzerInnen der Ballettschule Fontainbleu

200 Bühnendarsteller auf der Bühne des Rathaussaales. Bei der Produktion wirken unter der Leitung von Ernst Theuerkauf und Fausto Quintabo mit: Musikschulorchester Concertino, Orchester Telfs, Kinderchöre und das Ge-

sangsstudio DoReMi. Dabei erlebt die Note mit Vornamen Nola mit musikalischem Reisefieber das Abenteuer Konzertbesuch. Karten dafür gibt es im Musikschulbüro (nummerierte Sitzplätze) Infos www.musikschuletelfs.at.

Erlesene Bergkristalle direkt aus Brasilien eingetroffen!

Glaubte man in der Antike, dass der Bergkristall aus tiefgefrorenem Eis besteht, wird der Bergkristall heute wegen seines durchscheinenden, oft glasklaren Erscheinungsbildes als Synonym für Klarheit und als kristalline Kostbarkeit der Natur sehr geschätzt. Unsere Bergkristalle werden in kleinen Minen in **Minas Gerais/Brasilien** unter schwierigsten Bedingungen per Hand abgebaut. Zu unseren Lieferanten zählen auch die besten Edelsteinschleifer, die diese Bergkristalle zu wunderschönen **Edelsteinkugeln, Schmuck- und Heilsteinen** weiterverarbeiten. Soeben eingetroffen ist eine Vielzahl von gängigen und ausgefallenen Formen, von großen und kleinen **Kristallstufen** bis hin zu **Doppelendern, Phantomquarzen** und **Schmuckanhängern**. Überzeugen Sie sich selbst! Kommen Sie vorbei!

hausen
Mineraliengrosshandel GmbH

Hans-Liebherr-Strasse 25
6410 Telfs • Tel. 0720 571523

www.mineraliengrosshandel.com

Groß- und Einzelhandel Mo – Fr 8 - 12 Uhr / 14 - 18 Uhr



Hut ab...

...vor Susanne Heinz und ihrer Familie, die meiner Frau am 8. April sofort zur Hilfe eilte und die Rettung verständigte. Meine Frau war mit ihrem Rollator von Geschwent Richtung Moosalm unterwegs, als sie stürzte und sich verletzte. Die von Frau Heinz alarmierte Rettung war sofort da und brachte meine Frau ins Krankenhaus nach Zams. Ein herzliches Dankeschön dafür an Fr. Heinz und das Rote Kreuz,

meint Peter Knapp sen. samt seiner dankbaren Familie.

Erfolgreiche RednerInnen

Sie bringen zur Sprache, worüber andere schweigen: die SchülerInnen, die sich einmal im Jahr mit einer klassischen oder spontanen Rede beim Redewettbewerb einer Jury stellen. Auch eine Schülerin vom BRG Telfs war unter den Besten.

Der erste Teil, der Bezirksredewettbewerb für die SchülerInnen aus dem Bezirk Innsbruck Land fand im BRG/BORG Telfs statt. Am Rednerpult wurde mit spannenden Reden, aufrüttelnden Inhalten und Botschaften an die Erwachsenen um einen Startplatz beim Landesredewettbewerb in Inns-

bruck gekämpft. Die BezirkssiegerInnen 2013 in den verschiedenen Kategorien: Maximilian Ribis (BRG/BORG Telfs, »Von der Qual der Wahl«), Martina Brauchart (HUM Pfaffenhofen, »Sind magersüchtige Menschen gute Vorbilder?«), Jana Kranebitter (BRG Telfs, »Ein Tag ohne Waffen«), Jakob Neuschmidt (HTL Fulpmes, »Rolle des Mannes in der Familie«). Beim spannenden Finale des 61. Jugendredewettbewerbs in Innsbruck zeigte Jana Kranebitter neuerlich ihr rhetorisches Talent und

holte sich unter den SchülerInnen der achten Schulstufe den 2. Platz ab. Insgesamt nahmen 61 Jugendliche aus ganz Tirol am Redewettbewerb teil, die Erstplatzierten fahren in diesen Tagen (25.-30. Mai) zum Bundesfinale des Jugendredewettbewerbs nach Wien.



Foto: Land Tirol/Macht

Die Weltmeisterschaft 2014 im Auge

Das Pichler Side Car Team aus Telfs dreht für Österreich auch dieses Jahr wieder die Runden und startet für das B/E/M Brückl Motorsport Team im Europäischen Seitenwagen Motorsport.

Das Vater-Sohn-Gespann Bernhard und Mario Pichler, das seit 2006 im Seitenwagensport aktiv ist, wird heuer eine ganze Saison in der Weltmeisterschaft fahren und um den einen oder anderen WM Punkt kämpfen. Vater Bernhard punktet als älterer Fahrer mit Know-how und Routine, Sohn Mario, als einer der Härtesten im

Seitenwagen, kennt keine Angst und hat volles Vertrauen zu seinen Vater auch nach einer langen Verletzungspause.

Der 1. Lauf zur IDM 2013 am Lausitzring war für das Beiwagen Team Pichler ein Wechselbad der Gefühle. Der Start zum Sprintrennen lief gut, dann wurde das Team leider auf den hervorragenden 3. Platz liegend in einen Unfall verwickelt. Mario prellte sich mehrere Rippen und das Rennen war leider vorbei. Zum Glück hat der Beiwagen nur wenig Schaden genommen. Beim Hauptrennen mussten die beiden dann aus der letzten



Foto und Text: DP-Agentur

Startreihe das Rennen aufnehmen, konnten sich aber noch bis auf den 7. Platz vorkämpfen. Nächstes Rennen, nächstes Glück! Alle Mitglieder im Pichler Side Car Team

investieren jede freie Minute für den Sport und kämpfen gemeinsam für das große Ziel, viele Punkte in der Weltmeisterschaft zu sammeln.

Wohin in der Mittagspause?

05262 / 64460

Altino

PIZZERIA
RESTAURANT

**TAXI
PIZZA**



www.pizzeria-altino.at

Telfer

GRILL Alm

Hans-Liebherr-Straße 21A · TELFS

MITTAGSTISCH von 11.30 – 14.00 Uhr

2 Menüs zur Auswahl!

Jeden Donnerstag von 18-21 Uhr RIPPELEN-ESSEN

Tel. 0664-2108222

MO – SA 9.00 bis 22.00 Uhr · Sonntag RUHETAG!

IHR ELEKTRIKER IN TELFS

elektrotechnik
studio 1
elektro installation planung

m 0676 847080500
6410 telfs untermarkt 23
sg@studio-1.at / www.studio-1.at

**Geht nicht?
Von schnell bis speziell!
Gibt's nicht!**

- beratung • neuinstallation • sanierungen • verkauf
- edv-tv + sat-anlagen • reparaturen • kundendienst
- service • angebotsprüfungen

Bester Fahrer für die Umwelt

Wer beherrscht seinen LKW am besten? Beim Wettbewerb »ARA Best Driver« im ÖAMTC-Fahrerzentrum in Saalfelden konnte ein Berufskraftfahrer der Firma Hopperger den ersten Platz »erfahren«.

Roland Griessner aus Zams, 42 Jahre alt und seit 19 Jahren in Diensten von Hopperger Umweltschutz unterwegs, setzte sich gegen 29 Konkurrenten von 19 Entsorgungsunternehmen aus ganz Österreich durch. Er meisterte die Aufgaben des Bewerbs der Altschlacke Recycling Austria AG am besten: Theorieaufgaben lösen und Stationen bewältigen, etwa

Zeitslalom, Zielbremsung, Bremsen und Ausweichen, Gleichmäßigkeit und Kurvendurchschnitt. Aus den Händen von Hans Baumgartner, dem Regionalbetreuer der ARA bekam Roland Griessner (l.) am Firmensitz der Fa. Hopperger in Rietz die Urkunde überreicht, Harald Hopperger (am Foto r.) stellte sich als erster Gratulant ein.



Foto: Hopperger Umweltschutz

In diesen heimischen Gastbetrieben können Sie genießen & sich für den Tag stärken!

Hotel Munde
Restaurant • Cafe • Bar • Seminare
www.hotel-munde.at

**Gut essen –
mitten in Telfs**

Abwechslungsreiches
Mittagsmenü mit jeweils
zwei Menüvorschlägen
zur Wahl.

ab € 7,90

Untermarkt 17 • Tel. 05262 / 624 08-0 • info@hotel-munde.at

thöni
akademie

News

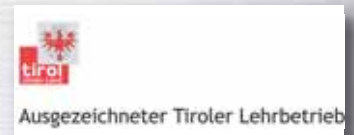


Thöni Akademie – wo die Sieger ausgebildet werden

Beim Landeslehrlingswettbewerb Anfang Mai konnten die SchülerInnen der Thöni-Akademie punkten und bewiesen Einsatz, Leistungswillen und Durchsetzungsvermögen.

Die Mechatronik ist eine noch immer junge technische Fachrichtung, die Elektronik und Mechanik in sich vereint und in Tirol einen enormen Aufschwung erlebt. 16 Lehrlinge und 11 Schüler der Thöni-Akademie feilten, bohrten, programmierten und zeichneten sich durch die Aufgabenstellung des Landeslehrlingswettbewerbs. Dabei mussten sie ein mechanisches Werkstück aus Kunststoff fertigen,

eine Messung an einer Wechselstromschaltung durchführen, eine Programmieraufgabe lösen, eine gängige Schutzschaltung herstellen und Theorie-Fragen sowie ein Fachgespräch meistern. Bei den Schülern der Thöni Akademie ging Platz eins an Pino Mussak, gefolgt von Christian Gapp und Yvonne Ziegler. Wenn auch Sie an einer fundierten technischen Ausbildung interessiert sind, bewerben Sie sich.



Industrie-Spartenobmann Hermann Lindner (r.), Mechatronik-Innungsmeister Werner Klingler und Johannes Seifert, Vorsitzender der Prüfungskommission (3.v.l.) und Thöni-Geschäftsführer Anton Mederle (3.v.r.) gratulierten Pino Mussak, Yvonne Ziegler und Christian Gapp von der Thöni-Akademie (v.l.).

Bewerben auch Sie sich unter

thöni

Obermarktstr. 48, 6410 Telfs
Tel. 05262/6903-0, Fax DW 210
thoeni@thoeni.com
www.thoeni.com

Hut ab...

...vor Gynäkologin Anneliese Weinzierl und Urologe Matthias Niescher, die unseren SchülerInnen der 4. Klasse kostenlos ihr Fachwissen zur Verfügung gestellt und geduldig ihre vielen Fragen beantwortet haben. So ein Engagement im Dienste der Jugend verdient besonders gewürdigt zu werden, meint Angelika Engl (NMS Anton Auer Telfs).

Hut ab...

...vor jener Frau, die sich des 93-jährigen Pepi Neurauder bei einem verwirrten Ausflug auf der Straße angenommen und ihn zu früher Morgenstunde nach Hause gebracht hat, meint Dietmar Härting aus Telfs.

Hut ab...

...vor den alljährlichen Kirchenspülern, vor Herta Haas, die schon mehrmals die Jause spendiert hat, vor Christina Markt für Kaffee und Kuchen und vor Juli Kranebitter für den Blumenschmuck, meinen die beiden Messner aus der Pfarrkirche in Telfs.

Wollen Sie auch jemanden loben? Sie erreichen uns telefonisch unter 05262/67491, per Mail an mo@meinmonat.at und persönlich in der Bahnhofstraße 24 in Telfs.

Eingefangene Augenblicke

Farben, Flächen, Dreidimensionalität, abstrakt oder gegenständlich – Kunst hat viele Facetten und viele versuchen, ihren eigenen Weg zur und mit der künstlerischen Auseinandersetzung zu finden. Alexander Mair ist gebürtiger Hattinger und wohnt seit zwei Jahren mit seiner Familie in Telfs. Der Zahntechniker malt seit zehn Jahren intensiv und wurde nun eingeladen, einige seiner Werke in Barcelona auszustellen.

„Meine »Karriere« begann ganz klassisch, ich habe schon als Kind und in der Schule gern gemalt und gezeichnet“, schmunzelt Alexander Mair. Dann gab es eine schöpferische Pause und erst vor zehn Jahren hat ihn die Leidenschaft wieder gepackt. „Ich muss ja auch in meinem Beruf als Zahntechniker mit Farben experimentieren und räumlich denken, da gibt es durchaus Parallelen zur Kunst. Und beim Malen in der Freizeit kann ich zur Ruhe kommen und sehe es als Inspiration für mein Leben. Das geht so weit, dass ich mir auch

zierend), die beim längeren Betrachten das Bild anders erscheinen lassen.“ Zwei dieser Porträts (120 x 80 cm groß, ein Selbstporträt »untitled« und ein Porträt seiner Frau Sandra) wurden von einer italienischen Kunstkuratorin, die seine Werke bei der Art Innsbruck gesehen hatte, für die Ausstellung in Barcelona ausgesucht. „Als der Anruf gekommen ist, ob ich Interesse hätte, war ich schon sehr überrascht. Vor allem muss man solche Angebote mit Vorsicht genießen, es gibt genug, wo man ausstellen kann, wenn man zuerst einmal selbst Geld investiert. Aber in diesem Fall hat alles gepasst.“ So wird Alexander Mair als einer von zwei Österreichern mit Künstlern

aus dem Iran, aus Marokko, Frankreich, Italien oder der Schweiz vom 31. Mai bis 14. Juni bei der »Mostra Internazionale d'Arte Contemporanea« in der Galleria BCM ausstellen. „Die Bilder sind gut verpackt und versichert auf dem Weg nach Spanien nach viel bürokratischem Aufwand“, lacht Alexander. Dass gerade seine



Auf nach Barcelona – die Bilder werden verpackt

Porträts auf Interesse gestoßen sind, freut ihn besonders. „Porträts sind eine richtige Herausforderung für mich, bestimmte Momente bzw. Ausdrücke im Gesicht einfangen zu können, fasziniert mich total. Eine Zeit lang habe ich nur Gesichter gemalt, die in verschiedenen Grautönen Licht und Schatten widerspiegelt haben. Realistisch oder modern, verzerrt, verpixelt oder focussiert, Gesichter sind einfach einzigartig.“ Wird er zur Ausstellungseröffnung in Barcelona sein? „Meine Familie unterstützt mich sehr und sollte eigentlich auch dabei sein, aber mit zwei kleinen Kindern (Elias, 4 und Amelie, sieben Monate) fährt man nicht für einen Tag nach Spanien...“ Infos über Alexander Mair: www.artmair.com



Künstlerische Hommage an Marilyn Monroe, die am 1. Juni 2013 87 Jahre alt geworden wäre

gerne im Urlaub Ausstellungen anschauen, egal ob alte Meister oder moderne Künstler. Außerdem liegen auf dem Nachtkästchen auch immer Kunstbände oder Kunstgeschichtebücher...“ Der Autodidakt begann zunächst, Bilder mit zwei, drei Farben zu malen, probierte Reliefs, drückte sich abstrakt oder expressiv aus und besuchte einige Kurse bei Künstlern. Seine erste Ausstellung fand in der Universitätsklinik statt, weitere am Tiroler AK-Kunstmarkt, bei der Art Innsbruck oder in Graz folgten. „Man entwickelt sich immer weiter. Derzeit male ich mit Vorliebe Porträts, großformatig und mit leuchtenden Farben (teils fluores-



Epi la more

Nie wieder !!!
Rasieren · Wachsen · Epilieren

- Dauerhafte Haarentfernung mit IPL
- Dauerhafte Wimpernverlängerung
- Wimperndauerwelle
- Kosmetik & Gesichtsbearbeitungen
- Fruchtsäurebehandlung
- Maniküre

Bahnhofstr. 12 · 6410 Telfs · 0650 9917049

Schülerhilfe!

SOMMERKURSE
WIKI-VORBEREITUNG

Individuelle Betreuung
 Qualifizierte NachhilfelehrerInnen



Geld-zurück-Garantie* bei Nichtbestehen der Wiederholungsprüfung
 *Aktionsbedingungen unter www.schuelerhilfe.at

TELFs, Obermarktstr. 2, 05262 63376
INNSBRUCK, Salurner Str. 18, 0512 570557
HALL, Stadtgraben 1, 05223 52737
SCHWAZ, Münchner Str. 48, 05242 61077
WÖRGL, Speckbacherstr. 8, 05332 77951

WWW.SCHUELERHILFE.AT

DANKÜCHEN ^{TELFs} LEITNER

Abverkauf!

DIE NEUEN
MODELLE
BRAUCHEN
PLATZ!



Traumküchen zu Sensationspreisen!

TOP AKTUELLE
MODELLE ZUM
SPITZENPREIS!



Abverkauf!



DANKÜCHEN Leitner • Weißenbachgasse 1 • 6410 Telfs

Handy: (0664) 35 61 363 • Tel.: (05262) 63 633 • Fax: (05262) 63 633-3

E-Mail: leitner@dankuechen-leitner.at • www.dankuechen-leitner.at

Wirt des Monats



Buchen 6-8 • Telfs
Tel. 05262-65949
www.ropferstubm.com

Kulinarische Lichtblicke mit Rundum-Ausblick

Tiroler Spezialitäten inmitten von Wiesen und Wäldern und mit Bergpanorama am Präsentierteller genießen, in der Ropferstüb'm in Buchen oberhalb von Telfs ist das Einkehren ein besonderes Erlebnis.

Im original erhaltenen Bergbauernhof kann man Gewölbe und Steinmauern aus dem 19. Jhdt. bewundern, auch ein angrenzendes Gebäude wurde in den letzten Jahren liebevoll restauriert und für Seminarräume und Ferienwohnungseinheiten adaptiert. An den Hof ist zudem ein Bergbauernmuseum angeschlossen, in dem bäuerliche Arbeitsgeräte aus verschiedenen Jahrhunderten während der Öffnungszeiten besichtigt werden können.

Seit 2007 führt Remy Pischl den Landgasthof und sorgt mit seinem Team für das leibliche Wohl der Gäste, die mit dem Auto, zu Fuß über Wanderwege oder mit dem Rad den Weg zur Ropferstüb'm finden (deshalb darf auch ein richtiges Jaus'angebot nicht fehlen). Der



junge Wirt will mit einer Kombination aus Gerichten der österreichischen und Tiroler Küche und einer kleinen Auswahl aus der italienischen Küche kulinarischen Genuss bereiten, beste Grundprodukte, die vorwiegend von heimischen, bäuerlichen Lieferanten kommen, sind dabei selbstverständlich. Neben saisonalen Highlights der Ropferstüb'm sind auch die Spezialitäten aus dem Barbecue-Smoker beliebt: „Im Smoker garen die Speisen im heißen

Rauch, werden »geräuchert«, das verspricht ein ganz neues Geschmackserlebnis,“ verspricht Remy Pischl. Beim »All-you-can-eat-Buffer« jeden Donnerstag und Freitag ist für jeden Geschmack etwas dabei.

Anmeldungen für größere und kleinere Feierlichkeiten telefonisch unter Telefon 05262/65949.

Öffnungszeiten:

Dienstag - Sonntag

10.30 bis 21.00 Uhr

ganztägig wird frisch gekocht

Mai und Juni: Mo und Di Ruhetag

Ab Juli: Mo Ruhetag



Weitere Infos auf: www.ropferstubm.com

Wir freuen uns auf Sie!



**UNTERBERGER
& COMP KG**

6020 Innsbruck
 Egger-Lienz Str. 3
Tel. 0512/59713
 Fax: 0512/572951



Ponlatzerstrasse 29 • A-6020 Innsbruck • Telefon +43/676/88 42 65 31 00
 Fax +43/512/26 11 32 • E-mail office@pilaj.at



Pettnauer Feuerwehr heizt den Backofen an...



Fotos: Offer

...und bäckt für den guten Zweck: Die Feuerwehr Petttau wird an Fronleichnam wieder Feuer entfachen statt löschen und den historischen Backofen in der Oberpettnauer Schmalzgasse anheizen.

Der gesamte erzielte Gewinn des heurigen Backofenfestes wird für die Renovierung der Leiblfiger Kirche gespendet werden. Auch die mitwirkenden Vereine Musikkapelle Petttau, die Pettnauer Buam, die Leiblfiger Volksmusi-

kanten, die Bäurinnen, die Landjugend und der Familienverband werden auf ihre Einnahmen verzichten und dem Spendentopf beisteuern. Vorbeikommen, Brot kaufen, mitfeiern und damit die Renovierung der Leiblfiger Kirche unterstützen: Den Auftakt des zweitägigen Festes macht ein Dämmerstopp am 29. Mai, ab 19.30 Uhr spielen die Leiblfiger Dorfmusikanten auf, das Backofenfest findet am 30. Mai nach der Fronleichnamsprozession statt.

Vollgas im Doppelpack

Die Mieminger Zwillinge Alessandro und Roberto Pirpamer erobern derzeit als Enduroathleten die internationale Nachwuchsszene.

Schon seit jungen Jahren fahren die Brüder mit allem, was zwei Räder hat. Nachdem sie entdeckten, dass dies mit motorischer Unterstützung noch viel schneller und grobstolligen Reifen vor allem im Gelände viel besser ging, blieben die BMX-Räder sofort links liegen. Von der Begeisterung für den Motocross-Sport wurde sogleich die ganze Familie angesteckt: Vater Robert Pirpamer besitzt berufsbedingt zudem die Fähigkeit, den Geländemaschinen erst so richtig Leben einzuhauchen. Der Kampf



Abseits von Straßen und Wegen gemeinsam unterwegs: Roberto und Alessandro

um Kubik und Pferdestärken war eröffnet. Das mitunter sehr kostspielige Hobby wurde zur Lieblingsfreizeitbeschäftigung der beiden HTL-Schüler, die auf eine große Unterstützung durch die ganze Familie zurückgreifen können und ihre Erfolge sprechen für sich. Adrenalinschübe und Gänsehautfeeling sind bald wieder an der Tagesordnung, wenn nun die Motoren im Frühsommer wieder auf Hochtouren laufen. Insgesamt 26 Rennen sind alleine im Pirpam'schen Rennkalender 2013 vermerkt. Bei einigen dieser teils hochkarätig besetzten Kurse rechnet man sich wieder sehr gute Platzierungen aus. Vom größeren Verletzungspech blieben die Pirba-

mer's bei dieser äußerst harten Sportart Gott sei Dank bisher verschont. So manche blaue Flecken und lädierte Knie werden bis zum nächsten Rennwochenende wieder kuriert (z.B. bis zum Enduromasters Ampfelwang/OÖ Anfang Juni). Dank tatkräftiger finanzieller Unterstützung durch eine laufend wachsende Anzahl von Sponsoren konnte man gerade im abgelaufenen Rennjahr 2012 einige sehr beachtliche Erfolge erzielen, die auf eine viel versprechende Saison 2013 hindeuten. Die »rasenden Zwillinge« schätzen dabei sehr die Hilfe und Tipps, die sie von ebenfalls rennerfahrenen Freunden erhalten, u.a. Marco und Bernhard Schöpf und Benjamin Walch.



Fotos: Privat

Nerven bewahren, auch wenn man die Bodenhaftung verliert...

Renovierungstipps vom Profi Die preisgünstigste Alternative zum Neukauf



Ihr Renovierungsexperte Daniel Haslwanter

In vielen Haushalten stehen Küchen, die in die Jahre gekommen oder optisch nicht mehr ganz zeitgemäß sind, deren Kern aber noch gut erhalten ist. Anstatt viel Geld in eine komplett neue Küche zu stecken, empfehlen wir von PORTAS eine professionelle Küchenmodernisierung. Denn mit unserem bewährten Renovierungssystem kann jede Küche in nur einem Tag ein völlig neues Gesicht bekommen. Der noch gut erhaltene Korpus bleibt dabei bestehen, nur die alten Fronten, Scharniere und Griffe werden gegen moderne neue ausgetauscht. Ob in den beliebten Stilrichtungen Classic, Landhaus oder Design, bei PORTAS, Europas Renovierer Nr. 1, können die Kunden aus einer riesigen Auswahl schöner und pflegeleichter Fronten die für ihren Geschmack und zu ihrem Wohnstil passende auswählen. Im Vergleich zu einer guten Neuküche können so bis zu 50% Kosten gespart werden.



Vorher



Nachher

Dank der PORTAS Küchenmodernisierung hat diese Küche wieder eine völlig neue Ausstrahlung. Die glatten Fronten mit den schicken Edelstahlgriffen verleihen ihr ein modernes Ambiente.

PORTAS®
Europas Renovierer Nr. 1

PORTAS-Fachbetrieb Josef Haslwanter
Bau- und Möbeltischlerei KG
Josef-Marberger-Str. 13, A-6424 Silz
Tel. 05263-6377-0, Fax -DW: -19
info@haslwanter.portas.at
www.haslwanter.portas.at



Viele Hattinger ließen sich die Eröffnung des Dorfzentrums nicht entgehen, auch die Ehrengäste waren begeistert (am Foto oben v.l.: Bgm. Dietmar Schöpf, Bauherr Bernhard Kluckner, Ehepaar Schluifer, Anton Mölk (MPreis), am Rednerpult LR Johannes Tratter)

DORFZENTRUM HATTING – Lebendiger Dorfkern

Hatting hat einen neuen Anziehungspunkt: das markante Bauprojekt, das an der Kreuzung Salzstraße – Oberdorfstraße von Bauherrn Bernhard Kluckner in Zusammenarbeit mit der Gemeinde realisiert wurde, lädt zentral zum Einkaufen und Wohnen ein.

Zehn Wohnungen, ein Lebensmittelgeschäft (Mini-Mpreis mit 250 m² Verkaufsfläche) und eine Bäckerei mit Café (Bäckerei Schluifer mit 80 m²) – Investitionsvolumen gesamt: 3 Mio. Euro – wurden bei der Eröffnung im April ihrer Bestimmung übergeben, außerdem wurde das Dorfzentrum auch rundherum seitens der Gemeinde mit neuen Parkplätzen, einem Gehsteig und einer Sanierung der Oberdorfstraße neu gestaltet. Bauherr Bernhard Kluckner freut sich, dass das Gebäude „ein richtiger Kommunikationstreffpunkt

zum Ratschen, Einkaufen und zufrieden wieder nach Hausegehen“ geworden ist.

Auch die technischen Daten sind erfreulich: das Projekt wurde als Niedrigenergiehaus mit Erdwärme-Heizung verwirklicht, die alle mit Küche, Bad und Garderobe möblierten Single-Wohnungen (zwischen 40 und 80 m²) bieten zeitgemäßes Wohnen mit besten Energiewerten. Das in Betonkern errichtete Haus mit 20 cm Isolierung wurde vom Architekt zudem mit einem zur Straße

gerichteten »Marktplatz« ausgestattet. Dieser Bereich vor den Geschäften ist durch eine Auskragung des Gebäudes überdacht. Die Fassade wurde mit modernen und besonders witterungsbeständigen Faserbetonplatten gestaltet. Drei größere Wohnungen im dritten Obergeschoß, die mit je einer 25 m² großen glasüberdachten Terrasse nach Westen punkten, werden derzeit fertiggestellt und sind noch zu vergeben.

Vermietung unter Telefon 0664-1000021.

www.eug-bau.at
tel. 05288/64147

eg
eberhardter & gruber gmbh

Kompetenz
am Bau ist
unsere Stärke

Gesamtlösungen aus einer Hand.

fiegl + spielberger

www.fiegl.co.at

Planung der Heizungs-, Sanitär- und Lüftungstechnik

tirol plan INEL. GERO. DIBET
TECHN. GEBÄUDEANLAGE- UND
ELEKTROTECHNIK

6020 Innsbruck · Eduard-Bodern-Gasse 9, Tel. 0512/39 38 91 · Fax DW 20
office@tirolplan.at www.tirolplan.at

ESTRICHE
FANKHAUSER

A-6271 Uderns · Dorfstraße 75 · Tel. +43 5288 63 943
E-Mail: office@fankhauser-estriche.at · www.fankhauser-estriche.at

UNSER SORTIMENT

- Kaffee und Gebäck
- Süßes zum Genießen
- Jause für Pendler
- Snacks, Fleischkäse ...
- und alle unsere köstlichen Brotsorten!

Unsere Öffnungszeiten

in Hatting:

Mo - Fr: 6:00 Uhr - 18:00 Uhr

Sa: 6:00 Uhr - 17:00 Uhr



BÄCKEREI
klaus schluifer

ZENTRALE Oberhofen: 05262-62441

Filiale Hatting: 05238-87753

Filiale Pfaffenhofen: 05262-61975

Filiale Inzing: 05238-88548

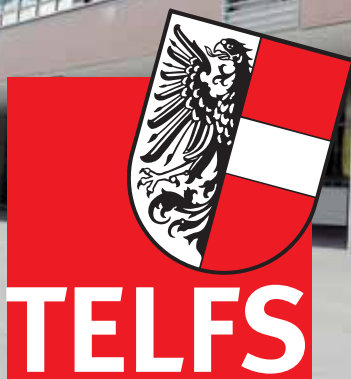
Filiale Flauring: 05262-63827

Besuchen Sie unsere neue, topmoderne, aber trotzdem gemütliche Lokalität an der Salzstraße!

www.schluifer.at



powered by



Projekte sind Entwicklungen Leistungsschau der Abschlussklassen

Am Ende ihrer Berufsbildung müssen Absolventinnen und Absolventen von Handelsakademie, Handelsschule und Aufbaulehrgang im Team ein kaufmännisches Projekt durchführen.

Bereits zum sechsten Mal wurden heuer im Rahmen einer würdigen Feier herausragende Arbeiten mit dem „social“ bzw. „innovation“ award der Schule ausgezeichnet. Unser Dank gilt in diesem Zusammenhang unseren 22 Partnern der Telfer Wirtschaftstafel das Sponsoring der Preisgelder.

In bewährter Weise wurde auch die mittlerweile auch sehr begehrte Trophäe überreicht, die von unserem Partner Thöni Industriebetriebe GmbH produziert und zur Verfügung gestellt wurde.

Begeisterung der heurigen Jury über hervorragende Projekte in allen Kategorien! Aus pädagogischer Sicht besonders erfreulich, war die gelungene Präsentation sämtlicher Arbeiten der Handelsschule. Es gab nicht nur ausgezeichnete Arbeiten der Ausgezeichneten – die Qual der Wahl regierte die Jury mehr als einmal. Nicht zuletzt ist es der Professionalität vieler Betreuerinnen und Betreuer zu danken, dass eine so hohe Rate guter Resultate vorliegt. Sie sind das Ergebnis einer langen Entwicklung über Jahre.

Der Abschluss der Projekte ist für die kommenden Absolventinnen und Absolventen das Sprungbrett zur Reife- und Diplom- und Abschlussprüfung. Möge ihnen der Sprung gelingen!



Mag. Dr. Wolfgang Haupt

social eco award & innovation eco award Gewinner

Prämierte Matura- und Abschlussprojekte der SchülerInnen

Projektziel: Mit einem Lächeln zum Zahnarzt

Projektbetreuer: Mag. Marco Mariner

Projektteam: Matthias Fuchs, Alexander Graus, Andreas Jud

Klasse: 3AH

Die Projektgruppe erstellte eine Website mit Suchmaschinenoptimierung für die Zahnarztpraxis von Dr. Andreas Kranebitter in Zirl (auch dem Design der Visitenkarte angepasst), außerdem wurden die Grundlagen der rechtlichen Grundlagen erforscht, d.h. die Werberichtlinien und das Copyright wurde aufgearbeitet. Das Projekt wurde mit dem 1. Platz innovation eco HAK/AUL ausgezeichnet.

Mit Kuchen Telfs versüßen und Gutes tun

Projektbetreuer: Mag. Bernhard Stummvoll

Projektteam: Andre Dengl, Matthias Kirchmeir, Martina Lehner, Stephanie Perkhofner **Klasse:** 5BK

Ein genussvolles Projekt, das einem sozialen Zweck dient: Die Projektgruppe gestaltete im Auftrag von Bgm. a. D. Helmut Kopp ein Kochbuch, welches sie, mit der Kostprobe aller Kuchen aus dem Buch, unter anderem am Telfer Dorffest und am Weihnachtsmarkt verkauften. Der Verkaufserlös von € 3227,30 wurde an die Organisation »Telfer helfen Telfern« übergeben. Ein großes Dankeschön gilt den Sponsoren, der Druckerei und allen BäckerInnen. Das Projekt wurde mit dem 1. Platz social eco HAK/AUL ausgezeichnet.

Fahrzeugweihe für die FF Umhausen

Projektbetreuer: Mag. Bernhard Stummvoll **Projektteam:** Claudia Schöpf (Mathias Berger, Anja Siegele) **Klasse:** 3 AH

Die Marketinggruppe mit Gruppenleiterin Claudia Schöpf bewältigte die Aufgabe, eine Fahrzeugweihe der freiwilligen Feuerwehr in Umhausen zu organisieren.

Dazu wurde eine Festschrift erstellt, in der das Fahrzeug vorgestellt wird, Einladungen für die Ehrengäste gestaltet und versendet und ein Festzelt organisiert, in dem eine Musikgruppe die Gäste unterhält. Auch für Speis und Trank wurde von der Marketinggruppe gesorgt. Im Mai 2012 war es soweit – nach einem Freundschaftsnassbewerb der freiwilligen Feuerwehr wurde der Festakt beim Feuerwehrhaus in Umhausen begangen. Nach einer heiligen Messe und der

Fahrzeugweihe des Einsatzfahrzeuges TLF 3000 sorgten die „Alpen Rowdies“ für Stimmung im Festzelt und die Feuerwehrmänner grillten für die Besu-

cherInnen. Etwa 250 UmhauserInnen und andere feierten das neue Fahrzeug, es konnte für die Feuerwehr ein Erlös von 3.400 Euro erzielt werden.



Claudia Schöpf



GEMEINDE UMHAUSEN

Wir bedanken uns bei der Projektgruppe für die gute Zusammenarbeit!

Soziales Sponsoring der Raika Telfs analysiert

Projektbetreuer: Mag. Dolores Viehweider **Projektteam:** Raphael De Zottis, Simon Hauers, Vjosa Hoti, Merve Ölmez **Klasse:** 3 AH

Für den Auftraggeber Raiffeisen Regionalbank Telfs mit Prokurist Christoph Allegranzi wurde von der Maturaprojektgruppe eine Nutzenanalyse betreffend Sponsoring-Engagements in Vereinen und Schulen durchgeführt.

Um ein möglichst genaues Ergebnis zu erheben, entschieden sich die SchülerInnen Raphael De Zottis, Simon Hauers, Vjosa Hoti und Merve Ölmez einen Fragebogen gemeinsam mit Ansprechpartner Christoph Allegranzi zu gestalten. Das Ziel der Befragung war es, die Effizienz des Sponsorings der Raiffeisen Regionalbank zu er-

fahren. Der Fragebogen, der an 45 Vereine verteilt wurde, sollte klären, wie viele Vereinsmitglieder und Lehrer an Schulen wissen, dass sie von der Raika Telfs gesponsert werden und wie das beurteilt wird. 80 Frage-

bögen wurden von der Projektgruppe nach der Befragung ausgewertet und interpretiert. Abschließend stellten die SchülerInnen fest, dass die Raiffeisen Regionalbank Telfs ein beliebter und

bekannter Partner für das Sponsoring von Vereinen ist und die Unterstützung sich positiv auf das Image und den Bekanntheitsgrad auswirkt.



Volkshochschule Telfs – eine Schule für alle?

Projektbetreuer: Mag. Jeannette Hausberger **Projektteam:** Jessica Elsässer, Günther Gschwandtner, Rebecca Ott, Jovana Jovljevic **Klasse:** 5 BK

Wie bekannt ist die Volkshochschule Telfs und wie zufrieden sind die »SchülerInnen« bzw. KursbesucherInnen der VHS? Eine Projektgruppe der 5 BK suchte die Antworten auf diese Fragen.

Der Titel des Projekts lautete „VHS Telfs – eine Schule für alle?“. Auftraggeber war Mag. Susanne Pramaas, die Leiterin der VHS Telfs, betreut wurde das Projekt von Mag. Jeannette Hausberger. Die Gruppe bestehend aus Jessica Elsässer, Günther Gschwandtner, Jovana Jovljevic und Rebecca Ott gingen daran, eine Um-

frage bestehend aus zwei verschiedenen Befragungen umzusetzen. Zum einen war die Kundenzufriedenheit der Kursteilnehmer zu ermitteln, des Weiteren wurde der Bekanntheitsgrad der VHS Telfs hinterfragt. 100 Personen wurden in den Kursen betreff Kundenzufriedenheit interviewt, 200 Personen für die Ermittlung des

Bekanntheitsgrades. Ziel war es dabei, möglichst alle Personensowie Altersgruppen abzudecken. Im Inntalcenter wurden Freiwillige zum Bekanntheitsgrad der Volkshochschule Telfs befragt. Das Ergebnis war durchwegs er-

freulich: zwei Drittel sind sehr zufrieden mit der Qualität der Kurse, mehr als die Hälfte mit der Vielfalt, drei Viertel mit der Betreuung an der VHS.



Volkshochschule
TELFS

Weissenbachgasse 30 · 6410 Telfs
Tel. 05262/ 67777 · vhs@telfs.com
www.vhs-tirol.at/telfs

Mit digitalen Medien sportlich aktiv im Alter

Projektbetreuer: Mag. Edwin Dankl **Projektteam:** Nadine Baumgartner, Johannes Egger, Sarah Kuen, Marco Oppeneiger **Klasse:** 5 BK

Ein soziales und zugleich sportliches Maturaprojekt haben vier Schüler und Schülerinnen der eco telfs durchgeführt. Sie gingen in Altenwohnheime, um dort mit den Senioren mit der Spielekonsole Wii zu spielen und so körperlich zu aktivieren.

Nadine Baumgartner, Johannes Egger, Sarah Kuen und Marco Oppeneiger organisierten im Auftrag von Verwaltungsdirektor Matthias Kaufmann B.Sc. einen Aktivtag im Altenwohnheim Wiesenweg. Schon im Vorfeld schulten sie in den Altenwohnheimen Wiesenweg, Schlichtling, Seefeld und im betreuten Wohnen Oberhofen einige Mitarbeiter ein und starteten

erste Testversuche mit den Senioren. Das aktive Spielen und die Kommunikation zwischen Jung und Alt stand dabei im Vordergrund. Die anfängliche

Skepsis wurde von der Gruppe überwunden und viele waren mit Begeisterung dabei. Den Senioren und auch den Schülerinnen hat der abschlie-

Bende Aktivtag im Altenwohnheim Wiesenweg große Freude bereitet. Das Projekt wird wahrscheinlich von Schülern der eco telfs weitergeführt.



Handelsschulabsolventen auf dem Prüfstand

Projektbetreuer: Mag. Jeannette Hausberger **Projektteam:** Tülay Dilsiz, Ayse Dogan, Alexander Förg, Marco Mair **Klasse:** 3 AS

Ein Abschlussprojekt, das die zukünftigen und vergangenen HandelsschülerInnen ansprechen soll – Was für Möglichkeiten hat man mit einem Handelsschulabschluss? – wurde behandelt.

Die Projektgruppe befasste sich im Auftrag von eco-Direktor Dr. Wolfgang Haupt mit dem beruflichen Werdegang aller Handelsschulabsolventen der letzten 15 Jahre. Mittels Online-Fragebögen, die gemeinsam betreff Fragestellung erarbeitet wurden und Serienbriefen gelangen die vier Gruppenmitglieder zu den gewünschten Daten, die dann ausgewertet wurden. Insgesamt wurden 294 Briefe an

verschiedene AbsolventInnen verschickt, davon wurden 40 beantwortet und zurückgeschickt und in Diagrammen für die Präsentation ausgewertet. Durch die Befragung der Handelsschulabsolventen konnten interessante Erkenntnisse gewonnen werden, so fanden die Absolventen die Übungsfirma und die gute EDV-Ausbildung an der eco telfs besonders positiv, fast zwei Drittel

würden die Handelsschule in Telfs noch einmal besuchen, fast drei Viertel glauben, dass ihnen die Ausbildung Vorteile in ihrem Berufsleben verschafft hat.



»Gemeinsam statt einsam« mit der eco telfs

Projektbetreuer: Mag. Marion Girstmair-Hackl **Projektteam:** Meltem Yilmaz, Berfin Tuncay **Klasse:** 3 AS

Die Kluft zwischen Alt und Jung überwinden wollte eine Projektgruppe der 3 AS der eco telfs. Sie gestaltete gemeinsam mit den Volksschulen Barwies und Unterieming generationenverbindende Nachmittage im Wohn- und Pflegeheim Helenengarten in Mieming.

Das Motto »Gemeinsam statt einsam« wurde von Meltem Yilmaz und Berfin Tuncay von der Abschlussklasse der HAS Telfs durch gemeinsam basteln, Kekse backen und essen, Bücher lesen oder spielen umgesetzt. An sieben fröhlichen Nachmittagen verbrachten Kinder und Senioren unter der Anleitung der

zwei Handelsschülerinnen viel Zeit miteinander, eine willkommene Abwechslung für viele HeimbewohnerInnen. Wie es Robert aus Mötz (am

Foto unten mit Meltem und Berfin) bei der Abschlusspräsentation in der eco telfs ausdrückte: „Ihr wart so nett! Ich bin glücklich und hoffe, dass ihr

nächstes Jahr wieder kommt.“ Das Projekt wurde bei der eco award Verleihung mit dem 1. Platz in der Kategorie innovation eco HAS gekürt.



Helfende Hände für SOS-Kinderdorf in Togo

Projektbetreuer: Mag. Julia Fiechtner **Projektteam:** Marisa Neuner, Lisa Ruetz **Klasse:** 3 AH

Zwei SchülerInnen der eco telfs setzten sich mit ihrem Abschlussprojekt das Ziel, ein SOS-Kinderdorf zu unterstützen und organisierten einen Flohmarkt, um Spendengelder zu sammeln.

Als geeigneter Standort für den Flohmarkt unter dem Titel »Helping Hands« wurde das Inntalcenter ausgesucht und mit Geschäftsführer Stefan Föger vereinbart. Dann wurden in der Schule Gegenstände für den Flohmarkt gesammelt. »Um bei den SchülerInnen die Spendenmotivation anzukurbeln, suchten wir Sponsoren, welche den fleißigsten Schülern für ihre Bemühungen einen Preis übergaben, dankenswerter-

weise unterstützten uns dabei die Raika Telfs mit Telfsgutscheinen, die Area 47 mit einem Schwimmgutschein und wir erhielten Sachpreise

von Geschäften des Inntalcenters.« Im Juni 2012 fand der Flohmarkt statt, wir konnten € 250,- für das SOS-Kinderdorf einnehmen. Damit kann die

Organisation SOS Kinderdorf Kindern und Jugendlichen in Togo helfen. Das Projekt erhielt den 3. Platz bei der Verleihung des social eco HAK/AUL.



Schulschlussparty 2012 – ein »cooles event«!

Projektbetreuer: Mag. Gertraud Erhart **Projektteam:** Andrea Eberl, Johannes Knapp, Daniela Marinkovic, Martin Steiner **Klasse:** 3 AH

Der Ferienbeginn muss ordentlich gefeiert werden! – und genau das setzte sich eine Projektgruppe des Aufbaulehrgangs zum Ziel. Rund um das Inntalcenter, dessen Geschäftsführer Stefan Föger als Auftraggeber fungierte, wurde die Schulschlussparty 2012 unter dem Motto »create your cool event« begangen.

Vor dem Fest verteilte die Projektgruppe Fragebögen in der Neuen Mittelschule und im BRG/BORG Telfs, um die Wünsche und Erwartungen an eine Schulschlussparty zu erfahren. Am 6. Juli 2012 wurde in der Zeit von 9 bis 14 Uhr den kleinen und großen SchülerInnen im und vor dem Inntal-

center viel geboten. Vom Slacklines über Taekwondo-Vorfürhungen bis hin zur Schmink-Station war bei verschiedenen Spielstationen allerhand dabei. Die Projektgruppe sorgte für Verpflegung, organisierte Spiele, ver-

teilte Gutscheine und behielt auch beim ärgsten Schülerandrang die Ruhe. Für gute SchülerInnen gab es außerdem eine Zeugnisbelohnung... Preise vom Metropol-Kino, der

Olympiaworld Seefeld und vieles mehr konnten SchülerInnenherzen erfreuen.



Wir bedanken uns bei der Projektgruppe für die gute Zusammenarbeit.

Gesunde Mitarbeiter für gesunde Unternehmen

Projektbetreuer: MMag. Alois Hörmann **Projektteam:** Julian Hackl, David Krug, Daniel Obmascher, David Seelos **Klasse:** 5 AK

Gesundes Kapital – unter diesem Titel sensibilisierte die Projektgruppe der Maturaklasse Unternehmer für den Wert der Gesundheit ihrer Mitarbeiter.

Im Auftrag des Vereines „Plattform Gesundes Arbeiten“ und „htt15 – Holzbau Team Tirol“, in Zusammenarbeit mit dem bekannten oberösterreichischen Gesundheitspsychologen Dr. Christian Scharinger und der Wirtschaftskammer Tirol, organisierte die Projektgruppe in sechzehn Tiroler Unternehmen Beratungen

zum Thema Gesundheit am Arbeitsplatz. Eine Strategietagung für „htt15 – Holzbau Team Tirol“, Unternehmensbesuche und Beratungen waren dabei Kernpunkte für die Erarbeitung

von Verbesserungsvorschlägen zur Arbeitssituation der jeweiligen Mitarbeiter. So sind nun z. B. vom Verein „htt15 – Holzbau Team Tirol“ Gesundheitstage oder auch Fahrsicher-

heitstrainings für Außendienstmitarbeiter geplant. Besonders am Herzen liegt dem Projektteam aber die soziale und ökonomische Nachhaltigkeit ihrer Projektarbeit.



htt15
holzbau team tirol

Der Ansprechpartner
für Bauherren und Planer

Wir bedanken uns bei
der Projektgruppe für die tolle Zusammenarbeit!

www.htt15.at

Betreuung von BestAgers in Zeiten der Finanzkrise

Projektbetreuer: MMag. Elke Huber

Projektteam: Corinna Gspan, Carina Kuenz, Stefan Müller, Valentina Schmid

Klasse: 3AH

Im Auftrag der Volksbank Telfs erstellte die Projektgruppe einen Fragebogen und führte anschließend eine Umfrage durch. Die Zielgruppe setzte sich aus Personen der Altersgruppe 50+, den sogenannten »Best Ager« zusammen. Die Personen wurden vor dem Inn-talcenter in Telfs befragt und es konnten interessante Erkenntnisse gewonnen werden: ein Großteil der Best Ager verwendet bereits das Internet für die Abwicklung von Bankgeschäften, Tendenz steigend.

Abschlussfeier für eine VIC: very important class

Projektbetreuer: Mag. Jeanette Hausberger

Projektteam: Buse Arabaci, Liridona Mehmetaj, Daniel Unterlechner

Klasse: 3AS

Zum ersten Mal seit Langem wurde dieses Jahr eine Abschlussfeier mit anschließender Abschlussparty geplant und durchgeführt. Durch Kuchenverkaufaktionen und Sponsoren wurde Geld gesammelt, Flyer, Einladungen und Plakate wurden entworfen sowie ein Präsentationsfilm der Klasse gedreht und geschnitten. Im Februar 2013 wurde dann in der Villa Blanca gefeiert. Der Klassen-Film wurde auch dem Publikum bei der Eco-Award-Verleihung präsentiert.

Einführung in die digitale Welt für die Asylanten in Reith

Projektbetreuer: Mag. Edwin Dangel

Projektteam: Chiara Benatti, Marie-Christin Gäßler, Sabrina Soraperra

Klasse: 5AK

Die Projektgruppe stattete das Asylantenheim in Reith bei Seefeld mit Computern aus und vernetzte es. Das geeignete Equipment konnte dank großzügiger Sponsoren komplettiert werden. Dadurch wurde es den Asylanten ermöglicht, digital mit ihrer alten Heimat und mit ihren Familien und Freunden in Kontakt zu bleiben, zudem können sie auf diesem Wege auch besser die deutsche Sprache erlernen und somit ihre Chancen auf Integration erhöhen.

Werbefilm für ein luftiges Vergnügen: The Landing Pad

Projektbetreuer: Mag. Philipp Hütter

Projektteam: Avi Franco, Emergen Suayip

Klasse: 5BK

Mit Auftraggeber Christian Haslwanter und seiner Airpatrol Extreme Agency wurde die Produktion eines Werbefilms für ein weltweit einzigartiges Produkt geplant. Ein riesiges Luftkissen eines kanadischen Unternehmens ermöglicht Freeskiern und Snowboardern eine sichere Landung beim Training von Sprüngen. Der Film läuft mittlerweile erfolgreich auf den Webseiten der Auftraggeber in Österreich, Kanada und den USA, zudem wurde das Projekt mit dem 3. Platz beim innovation eco HAK/AUL gekürt.

Werbeauftritt für ein Montage-Unternehmen

Projektbetreuer: Mag. Günther Leitgeb

Projektteam: Sarah Oppeneiger

Klasse: 3AH

Im Rahmen des Ausbildungsschwerpunktes Multimedia und Webdesign startete Sarah Oppeneiger das Projekt Werbeauftritt Großküchenmontagen Oppeneiger. Ziel war die Programmierung einer Webseite für die Firma, die Gestaltung von Visitenkarten sowie eine Beschriftung für das Firmenauto. Es wurde eine statische Webseite erstellt, die im Wesentlichen Kontakt- und allgemeine Informationen über die Firma enthält. Die Visitenkarten und die Beschriftung wurden von Fachfirmen umgesetzt.

Wie zufrieden sind die Kunden der McDonald's Filiale Telfs?

Projektbetreuer: Mag. Jeanette Hausberger

Projektteam: Adelisa Ademovic, Emina Hadzipasic

Klasse: 3AS

Die Projektgruppe erstellte Fragebögen und befragte 300 KundInnen des Fastfood-Restaurants. Nach etwa drei Wochen wurden die Ergebnisse ausgewertet und in Diagrammen dargestellt, anschließend eine Präsentation vorbereitet und eine Projektmappe erstellt. Immerhin ein Drittel der befragten KundInnen besucht das Restaurant ein- bis fünfmal in der Woche, wobei zwei Drittel das Restaurant dem McDrive vorziehen, die präferierten Besuchszeiten sind mittags und abends, wenige am Morgen.

Here we are – Hilfe für Straßenkinder in Nordafrika

Projektbetreuer: Mag. Thomas Benz

Projektteam: Cecilia Eichberger, Jasmin Marke, Sümmeyye Saltan, Michaela Walzthöni

Klasse: 5AK

Für das Projekt, das zusammen mit dem Auftraggeber „Dance Moves Telfs“ durchgeführt wurde, wurde eine Benefizveranstaltung und ein Spenden- und Informationsstand im Inn-talcenter Telfs und beim Integrationsfest Atib organisiert. Alle eingenommenen Spenden (€ 2.700,-) gingen an die Organisation AMANSO, die Straßenkindern in Marokko Hoffnung auf eine bessere Zukunft gibt. Das Projekt wurde mit dem 2. Platz social eco HAK/HAUL ausgezeichnet.

Erneuerung und Verbesserung des FIT 2000

Projektbetreuer: MMag. Alois Hörmann

Projektteam: Katja Kreuzer, Melanie Reinalter, Maria Schaber

Klasse: 5BK

Der bestehende Fitnessparcours im Gebiet Moritzen in Telfs sollte beim Projekt im Auftrag von Tourismusbüro und Gemeinde Telfs mit neuen Übungen und Stationen für die Bevölkerung und Touristen wiederbelebt werden. Die Projektgruppe legte viel Wert auf die ansprechende planerische Gestaltung des Parcours, um dadurch den Nutzern Bewegung und Sport in der Natur zu bieten und damit die Gesundheit zu fördern. (2. Platz innovation eco HAK/AUL)

Willkommene Hilfe im fremden Land: Asyl-Start-Your-Life

Projektbetreuer: Mag. Marion Girstmair-Hackl

Projektteam: Selina Neuner, Katrin Oppeneiger, Michelle Uitz

Klasse: 3AS

Ziel war es, den Asylwerbern in den Flüchtlingsheimen Telfs und Mötz den Start in ihr weiteres Leben in Österreich zu erleichtern. Für eine Arbeitsvermittlung der Asylwerber wurde eine Webseite (www.asyl-start-your-life.jimdo.com) erstellt, auf der z.B. Gemeinden etwa Bedarf an Schneeräumern mitteilen können. Auch eine Willkommens- und Informationsmappe für das Flüchtlingsheim wurde gestaltet. Das Projekt erhielt den 3. Platz innovation eco HAS.

Zukunft ohne Hunger mit der Young Caritas

Projektbetreuer: Mag. Marion Girstmair-Hackl

Projektteam: Florian Grutsch, Christian Neurauder, Christoph Schennach, Dalia Zangerl

Klasse: 3AS

Gemeinsam mit dem Auftraggeber Young Caritas sollte die Sensibilität für das Thema Hunger geweckt werden. Die Gruppe nahm am 72-h-Projekt der Caritas teil, gestaltete einen Film und eine Facebook Seite. Durch einen Flyer, eine Präsentation in zwölf Klassen der eco telfs und einen Info-Stand im Inn-talcenter wurden die Informationen weiterverbreitet. Das Projekt erhielt beim eco award den 2. Platz in der Kategorie innovation eco HAS.

Mit Simply Belt erfolgreich zur schlanken Taille?

Projektbetreuer: Mag. Ulrike Schüssling

Projektteam: Iris Knoll, Lukas Raich

Klasse: 5AK

Mittels Fragebögen wurde im Auftrag vom Fitnessstudio Fit&Sun evaluiert, was die TeilnehmerInnen am Simply-Belt-Programm dazu bewegt, Geld und Zeit zu investieren und welche Erfolge sie dabei erzielen. Zusätzlich wurde durch das Eröffnen einer Gruppe auf Facebook die Möglichkeit für Gruppendynamik geschaffen, so können sich die Teilnehmer auch außerhalb ihres Trainings austauschen oder mit dem Trainer in Kontakt treten. Bei einem Aktionstag wurden zudem neue Kunden angeworben.

Website für die Organisation NepaleducAid

Projektbetreuer: Mag. Philipp Hütter

Projektteam: Dominic Büchner, Dominic Neuner, Michael Rauth, Lisa Schnegg

Klasse: 5BK

Anknüpfend an frühere Maturaprojekte, die sich ebenfalls in den Dienst der Hilfsorganisation NepaleducAid stellten, gestaltete die Projektgruppe einen Internetauftritt der Organisation. Um möglichst viele Interessierte zu erreichen, wurde die Homepage auf deutsch und englisch gestaltet. Durch die zusätzliche Ausarbeitung eines Handbuchs kann die Homepage vom Auftraggeber an neue Bedürfnisse angepasst werden. (www.nepaleducaid.com)

feuerwehr oberhofen – neues fahrzeug und neue verdienstmedaillenträger



1 Das neue Schmuckstück im Fuhrpark der Feuerwehr Oberhofen, ein Tanklöschfahrzeug TLF 1500 wurde durch Sponsoren und durch 22.000 Euro an Spendengeldern von den Oberhofern finanziert, freut sich Neu-Kommandant Martin Fritz **2** Hubert Staudacher (3.v.l.) und Klaus Wegscheider (2.v.r.) wurden mit dem Verdienstzeichen Stufe 2 ausgezeichnet, Bgm. Peter Daum (2.v.l.) gehörte zu den ersten Gratulanten **3** Die Gotln der Fahrzeuge: v.l. Elvira Schreier, Annemarie Bucher, Rosemarie Leitner und Waltraud Kranebitter, die die Gotl vom neuen Fahrzeug ist **4** Karl Kranebitter mit seiner Frau Waltraud: er wurde bei der Feierstunde mit der Verdienstmedaille der Gemeinde ausgezeichnet und erhielt die Ehrenmitgliedschaft für 40 Jahre bei der Feuerwehr (15 J. als Kdt.)

barbara balldini in erotischer mission in telfs



1 Diese Frau nennt das Kind beim Namen! Barbara Balldini macht mit ihrem Kabarettprogramm »Von Liebe, Sex und anderen Irrtümern« Lust auf die Lust... **2** ...und wickelte damit auch die Männer der SPG Telfs/Silz um den Finger (v.l. Ronny Zimmermann, Erwin Althaler, Peter Bußjäger) **3** Partner geschäftlich und privat: Patrick **4** Auch beim Signieren bekommen die (vorwiegend weiblichen) BesucherInnen Tipps auf den Weg



Sextherapeutin Barbara Balldini ihrem Streben nach gutem Sex. Dem Publikum gefiel's.
füllte auf Einladung der Eishockey-SPG-Silz-Telfs unter Obmann Peter Bußjäger den Rathaussaal bis auf den letzten Platz (etwas mehr als 500 BesucherInnen) und präsentierte in ihrem Programm Wissenswertes zu Männlein und Weiblein und



Die Freiwillige Feuerwehr Oberhofen hatte bei ihrem Florianifest heuer einiges zu feiern: ein neues Tanklöschfahrzeug, das im Rahmen einer Festmesse von Pfarrer Christoph Haider gesegnet wurde und mehrere verdiente Mitglieder. Viele Ehrengäste, darunter der nun-nicht-mehr LR und LH-Stv. Anton Steixner, Feuerwehr-Landes-Kdt. Stv. Peter Hölzl, Abordnungen der Feuerwehren aus den umliegenden Gemeinden und zahlreiche OberhoferInnen ließen sich die Feierlichkeiten nicht entgehen und konnten nach dem Festakt gemeinsam den Frühschoppen vor dem Feuerwehrhaus bei bestem Frühsommerwetter genießen.



- Begutachtung §57a
- Abschleppdienst
- Autospenglerei
- Autolackiererei
- Autovermietung
- Kfz-Reparatur
- Sandstrahlarbeiten
- Designs *Brückl Design*

Auto Brückl

Auto Brückl Ges.m.b.H.
Greithweg 6, A-6421 Rietz/Tirol
Telefon 0043 (0)5262/62298
Fax 0043 (0)5262/63530
E-Mail: auto.brueckl@aon.at
www.auto-brueckl.at



Inh. Florian Lungmayr

Unterstrass 249e · 6416 Obsteig

0664 20 39 027 (Notdienst 24h)

office@lungmayr.com · www.lungmayr.com



BERG Land
HOTEL GLENDHAUS



- ♦ Café - Restaurant
- ♦ Hausgemachte Torten und Eisspezialitäten
- ♦ Sonnenterrasse
- ♦ Eleganter Speisesaal
- ♦ Empfehlen uns für Ihre Familienfeiern
- ♦ Kostenloser e-Bike-Verleih für Hausgäste
- ♦ Idealer Ausgangspunkt für Radausflüge



Familie Stierschneider · A-6416 Obsteig · Tirol · Österreich
Telefon: 0043 / (0)5264 / 8197 · Fax 0043 / (0)5264 / 819144
www.bergländ-obsteig.at · hotel@bergländ-obsteig.at

Wir wünschen der Schützenkompanie
Obsteig gutes Gelingen für das
Bataillonsschützenfest!

HOLZVERMITTLUNG
BRENNER HANDEL + EXPORT

INH. CHRISTIAN BRENNER
6416 OBSTEIG/TIROL

Tel. 05264-8226 · Mobil 0664-3411735

Mobil 0664-1321411 · Fax 05264-8287

info@holz-brenner.at · www.holz-brenner.at

KAIL
ERDBAU Thomas

Gschwint 279 · 6416 Obsteig · Mobil 0664 -130 55 09
Telefon / Fax 05264 - 5391 · thomas.kail@gmx.at

k2-design
edv-systeme

Obsteig · Tel. 05264-20166 · www.k2-design.com

ALPINA
Gasthof ***
Pension

Obsteig · Kreidweg 6 · Tel. 05264 / 8186-5

Bataillonsschützenfest in Obsteig 25. + 26.5.2013



Ein Wochenende mit viel Tradition und bunten Trachten steht bevor: das Bataillonsschützenfest des Bataillons Starkenberg in Obsteig wird bis zu 500 Schützen aus der Region bei einem farbenprächtigen Festprogramm vereinen.

Das Bataillonsschützenfest wird jedes Jahr von einer anderen Kompanie des Bataillons veranstaltet – außer den sieben zugehörigen Kompanien (Obsteig, Nassereith, Tarrenz, Imst, Karres, Karrösten und Imsterberg) wird Kommandant Hans Auer aber auch Gastkompanien aus Wennis, Längenfeld, Mötz, Mieming und Haiming begrüßen, die Gestaltung des Gottesdienstes (Salve) übernimmt die Ehrenkompanie Ötztal-Bahnhof.

FESTPROGRAMM:

Samstag, 25. Mai:

ab 20 Uhr Unterhaltung in der Schützenbar mit **DJ Thommy** (im Festzelt hinter Tyrol Hotel), außerdem wird im Zelt auf Leinwand auch die Fußballübertragung des Champion-League-Finales zu sehen sein

Sonntag, 26. Mai:

8.45 Uhr Aufstellung zur **Feldmesse** in Schneggenhausen (neben Hotel Stern)

9.00 Uhr **Feldmesse**, anschließend Auszug zum Festplatz mit Defilierung beim Café Partner

11.30 Uhr **Frühschoppen** der **Musik-kapelle Obsteig**, anschließend Unterhaltung mit dem »Gransteinecho«

Steuerliche und
betriebswirtschaftliche Beratung
von Ihrem Wirtschaftstreuhänder

Malaun Thomas

Steuerberater

6416 Obsteig, Holzleiten 87
Tel. 05264 / 8461, Fax 05264 / 8461-5
e-mail: thomas@malaun.at
www.malaun.at

Zipfer
1858
EIN GLAS **HELLER**
FREUDE

Lehnberghaus Obsteig



Telefon 0676-5344791

DIENTAG RUHETAG!

TELS: 20 Uhr, Sportzentrum: Lobpreisabend der CGT – Charismatische Gemeinschaft Telfs (www.gebetskreistelfs.com).

STAMS: Seminarzentrum Shekaina: »Familienaufstellung« (2-tägig) mit Lydia Zangerl, Infos: www.shekaina.at.

STAMS: 20.30 Uhr, Theaterstadl: »Das Joch der Erde«, Produktion des kleinen Bezirkstheaters.

1 juni sa

TELS: ab 8 Uhr, Sportzentrum Minigolfplatz: Ö-Mannschaftsmeisterschaft Bahnengolf.

TELS: ab 10 Uhr, Inntalcenter: »Reine Männersache«, das Vaterstags-Grillfest.

HATTING: Backofen bei der Bücherei: Brot backen der Bäuerinnen und Schmökern in der Bücherei.

PETTNAU: Beachvolleyballplatz: 1. Beachvolleyball-Turnier.

SILZ: 17 Uhr, Gemeindebauhof: Zangefest der Jungbauernschaft.

STAMS: 20.30 Uhr, Theaterstadl: »Das Joch der Erde«, Produktion des kleinen Bezirkstheater, Karten Tel. 0650/6378694.

2 juni so

TELS: 10-18 Uhr, Vorplatz Telfspark: Flohmarkt »Kunst und Krempel«.

FLAURLING: 10.30 Uhr, Fußballplatz: Frühschoppen mit der Musikkapelle Flaurling.

INZING: ab 11.30 Uhr, Pfarrhaus: »Das B(r)ot ist voll«, Begegnung bei Mahl, Austausch, Musik und Kunst, diesmal Französisch (freiwillige Spenden kommen den Brandopfern Inzingerberg und dem Ministrantenlager zugute).

RIETZ: ab 10 Uhr, Mair's Beerengarten: Erdbeerfest.

WILDERMIEMING: Kircheinweihung der neu restaurierten Pfarrkirche.

3 juni mo

TELS: 10 Uhr, Noafhaus: »Windelzwerge«, veranstaltet von der öffentlichen Bücherei Telfs.

STAMS: 20 Uhr, Seminarzentrum Shekaina: »Energiebilder« mit Karin Riener.

4 juni di

TELS: 17-19 Uhr, Tirolerhof: Monatliches Treffen des Philatelistenclubs Telfs, Möglichkeiten zum Kaufen, Verkaufen von Briefmarken, Ansichtskarten, Heimatkunde und Post- und Zeitgeschichte.

OBSTEIG: 9-12 Uhr, Gemeinde: Infos Schutzgebietsbetreuung.

5 juni mi

TELS: 16.30-18 Uhr, Rathausaal: Treffpunkt Tanz.

TELS: 19.30 Uhr, BRG/BORG: Singabend »Heilsames Singen«, Infos Tel. 05262/61234, Infos: www.heilsamessingen.elloco.at

6 juni do

PETTNAU: 20 Uhr, Gasthof Köll: Premiere des Schwanks »Lieber ledig und frei« und der Komödie »Die Hauptprobe« der Volksbühne Pettnau.

7 juni fr

TELS: 15.30 Uhr, Rathausaal: »Prinzessin GanzAnders«, ein Stück der Kasperlbühne LariFari, (www.kopffuesslerbande.org).

Fortsetzung auf S. 26

PETTNAU

29./30. MAI

» Backofen-Fest « der Freiwilligen Feuerwehr Pettnau »Brot backen für einen guten Zweck«

■ **Mittwoch, 29. Mai 2013 ab 19:00 Uhr:**
Dämmererschoppen mit den Leiblfinger Volksmusikanten

■ **Donnerstag, 30. Mai 2013 ab 11:00 Uhr:**
nach der Fronleichnamprozession

Backofen-Fest mit Frühschoppenkonzert der MK Pettnau und anschließender Unterhaltung mit den Pettnauer Musikanten

Bei Schönwetter in der Schmalzgasse (hinter Mellaunerhof).
Bei Schlechtwetter findet das Fest im Gerätehaus Unterpettnau statt.

Die gesamten Einnahmen
des Festes kommen der
Renovierung der Leiblfinger
Kirche zugute.

Der Eintritt ist frei!

Auf euer Kommen freut sich
die FF Pettnau



2. Juni 2013
ab 10 Uhr in Rietz

ERDBEERFEST in Mair's Beerengarten

Mit Kinderprogramm, Musik, Verpflegung,
Oldtimer-Bus, viele verschiedene
Erdbeerdesserts.
Die Veranstaltung findet bei
jedem Wetter statt.

MAIR'S BEERENGARTEN



Martina und Martin Mair
6421 Rietz · Bichl 2
Tel. 05262/65317
www.mairs-beerengarten.at

Fortsetzung von S. 25

TELFs: 20 Uhr, Rathausaal: »Skid Row/The Quireboys/Bonfire«, das Rockhighlight anlässl. »5 Jahre Telfs lebt«, Infos: www.telfs-lebt.at.

MIEMING: 19 Uhr, KunstWerk-Raum Mesnerhaus: Vernissage zur Ausstellung von Barbara Breit-Schwaninger (Dauer bis 23. Juni).

MIEMING: 20 Uhr, Gemeinde-saal: Gitarrenkonzert José Terán und Band.

PETTNAU: 20 Uhr, Gasthof Köll: Premiere des Schwanks »Lieber ledig und frei« und der Komödie »Die Hauptprobe« der Volksbühne Pettnau, Kartenreservierung Tel. 0650/3208703.

RIETZ: Pub Barometer: Jubiläumsfest.

STAMS: 23 Uhr, Theaterstadt: »Das Joch der Erde«, Produktion des kleinen Bezirkstheaters.

8 juni sa

TELFs: VHS-Kurs: »Reiseskizzen und Skizzieren« Informationen und Anmeldung: Tel. 0676/83038-132, www.vhs-tirol.at/telfs.

TELFs: 10-14 Uhr, Inntalcenter: Kinderflohmarkt »Kinderlieb«.

TELFs: 18.30 Uhr, Rathausaal: »It's Summertime«, die Turn- und Tanzshow des Turnvereins Jahn Telfs.

FLAURLING: ab 14 Uhr, verschiedene Flaurlinger Plätze: Geigenfestival, veranstaltet vom Kulturverein, ab 20 Uhr Streichkonzert des »Ennemoser Ensembles«.

OBERHOFEN: Sonnkarköpfli: Herz-Jesu-Feuer der Landjugend.

PETTNAU: 20 Uhr, Gasthof Köll: »Lieber ledig und frei« und »Die Hauptprobe« der Volksbühne.

RIETZ: Pub Barometer: Platzkonzert.

SILZ: 20.15 Uhr, Jugendheim: Vortragskonzert des Männerchores Silz (mit den »Jungen Petersbergern« und den »Linedancers«).

STAMS: 23 Uhr, Theaterstadt: »Das Joch der Erde«, Produktion des kleinen Bezirkstheaters, Karten Tel. 0650/6378694.

9 juni so

TELFs: 10-18 Uhr, Vorplatz Telfs-park: Flohmarkt »Kunst und Krempel«.

TELFs: 15 Uhr, Klosterkirche: Treffen der Franziskanischen Gemeinschaft Telfs (jeden 2. Sonntag im Monat).

TELFs: 15 Uhr, Sportzentrum: Football-Heimspiel AFC Patriots.

TELFs: 18 Uhr, Himchuli/Wall-nöferplatz: Konzert Harry Triendl, Himalayan Journey (Duo).

FLAURLING: 15 Uhr, Risgarten: Konzert Orchester Telfs, veranstaltet vom Kulturverein Flaurling.

MIEMING: Barwies: Herz-Jesu-Festgottesdienst mit Prozession und anschließend Pfarrfest.

MÖTZ: Schützen-Umgang und Herz-Jesufeier.

PETTNAU: 18 Uhr, Gasthof Köll: Schwank »Lieber ledig und frei« und Komödie »Die Hauptprobe« der Volksbühne Pettnau, Karten Tel. 0650/3208703.

SILZ: ab 10.30 Uhr, Pfarrgarten Schulstraße: Herz-Jesu-Früh-schoppen der Musikkapelle Silz.

STAMS: ab 10.30 Uhr, Schulplatz: Pfarrfest im Anschluss an die Herz-Jesu-Prozession.

STAMS: 19 Uhr, Theaterstadt: »Das Joch der Erde«, Produktion des kleinen Bezirkstheaters.

11 juni di

TELFs: ab 9 Uhr, Gemeinde: Sprechtag des Bundessozialamtes.

TELFs: 20 Uhr, Sportzentrum: Reisevortrag »Teepause im Orient« mit Martin Jung.

MÖTZ: 20 Uhr, Locherboden: Nachtwallfahrt mit Lichterprozession und Messe, gestaltet von Jozef Niewiadomski, Dekan der Theolog. Fakultät Innsbruck.

12 juni mi

TELFs: 16.30-18 Uhr, Rathausaal: Treffpunkt Tanz ab der Lebensmitte.

13 juni do
RIETZ: Antoniuskirchl: Antoniusfest.

STAMS: 14 Uhr, Seminarzentrum Shekaina: »Botschaft der Bäume« mit Carmen Gostner.

14 juni fr

TELFs: 17 Uhr, Widumanger: Eröffnung der Verkaufsausstellung »Gartenräume-Gartenträume« mit Musikgruppen der Musikschule.

OBERHOFEN: 20 Uhr, Reasnhof: Premiere »Vampire«, Musiktheater mit Biss der Theatergruppe Oberhofen, Karten Tel. 0664/3686707 (14-19 Uhr) oder bei Raika Oberhofen und Floristik Bernhart Telfs.

PETTNAU: 20 Uhr, Gasthof Köll: Schwank »Lieber ledig und frei« und Komödie »Die Hauptprobe« der Volksbühne Pettnau.

15 juni sa

TELFs: 10-19 Uhr, Widumanger: Verkaufsausstellung »Gartenräume-Gartenträume« und Vorträge zu Gartenthemen.

TELFs: ab 11 Uhr, Untermarkt vor dem Rathauscafé: 2. Rathauscafé-Riesen-Wuzzlerturnier zugunsten der Kinderkrebshilfe Tirol.

INZING: 20 Uhr, Sportalm: Westernfest mit Musik.

PETTNAU: 20 Uhr, Gasthof Köll: »Lieber ledig und frei« und »Die Hauptprobe« der Volksbühne

PFaffenHOFEN: 20 Uhr, Haasgarten: Alpenbrass Tirol CD-Präsentation mit der MK Pfaffenhofen (nur bei guter Witterung).

POLLING: Bergfeuerlen der Landjugend.

STAMS: 16 Uhr, Tennisplatz: Pfannenturmier des Tennisclubs.

16 juni so

TELFs: 10-17 Uhr, Widumanger: Verkaufsausstellung »Gartenräume-Gartenträume«.

TELFs: 10-18 Uhr, Vorplatz Telfs-park: Flohmarkt »Kunst und Krempel«.

OBERHOFEN: 20 Uhr, Reasnhof: »Vampire«, Musiktheater mit Biss der Theatergruppe Oberhofen.

PETTNAU

AB 6. JUNI 2013

Wir spielen heuer wieder 2 Einakter, diesmal im KULTURGASTHAUS KÖLL:

■ **Lieber ledig und frei**

Schwank in zwei Akten von Claudia Gysel (als Einakter gespielt)

■ **Die Hauptprobe**

Komödie in einem Akt von Erfried Smija

Premiere: Freitag, 7. Juni, 20 Uhr

weitere Aufführungen: 8./9. 6. und 14./15./16. 6. 2013

Beginn an Freitagen und Samstagen um 20 Uhr, an Sonntagen um 18 Uhr. Eintritt: Erwachsene € 7,- / Kinder € 4,-

Die Anzahl der Plätze ist begrenzt! Reservierung dringend empfohlen unter Tel. 0650 320 87 03 (von 11.00 bis 19.00 Uhr).



be a star * Tipp: Die „Tanning-Lounge“ bietet auch Samstag-Termine!

„Wimpern mit Wow-Effekt!“
Die natürlich aussehende Wimpernverlängerung!
Selbstverständlich ist auch ein dramatischer Ausdruck möglich – ganz nach Wunsch.

„Airbrush Tanning!“ € 140,00

GUTSCHEIN
€ 10,- für „MASCARA-LOOK“ Wimpernverlängerung
*Pro Person gegen Vorlage dieser Anzeige: 1x gültig, nicht in bar ablösbar, nicht für Produkte & Refills gültig.

STYLING-LOUNGE
BY SABINE FRÖHLICH

Niedere-Munde-Str. 15
A-6410 Telfs
t +43 (0) 5262 / 640 86
m +43 (0) 664 / 316 51 71
www.styling-lounge.at

NEU
IHR PERSÖNLICHES WOHLFÜHL STUDIO!

Der Megatrend jetzt in Telfs:
UV-frei in 5 Minuten gesund gebräunt!
Bitte um Terminvereinbarung!

Mein Spezialangebot:
TANNING-PASS € 99,-
5 Sessions – € 26,- gespart!

Auf www.styling-lounge.at zeige ich Ihnen im Lashes- & Tanning-Film wie es geht!

Fotoschau: Wie verändert sich Telfs ?

Am 28. Mai feiert der Heimatbund Hörtenberg Telfs sein 60-jähriges Bestehen, das Jubiläum wird ab 19 Uhr im Fasnacht- und Heimatmuseum im Noafhaus mit einer Festveranstaltung gefeiert.

Auf dem Programm steht auch die Eröffnung der Fotoausstellung „Veränderungen – Telfs im Foto-Zeitraffer“. In dieser Schau stellt Historiker Dr. Stefan Dietrich historische Aufnahmen von Telfs heu-

tigen, vom selben Standort aus fotografierten Ansichten gegenüber.

Die Ausstellung »Veränderungen« wird bis zum 14. Juni (Mo-Fr 10-12 Uhr, Do-Fr 16-18 Uhr) im Noafhaus zugänglich sein. Auf den Fotos rechts ein Fotopaar, das eindrucksvoll Telfs im Zeitraffer zeigt: die Telfer Obermarkt-

straße ist darauf im Zeitabstand von 113 Jahren zu sehen – links ca.

1900, rechts der aktuelle Blick 2013 in Richtung Westen.



Fotos: Stefan Dietrich



elektrotechnik
studio 1
elektro installation planung

m 0676 847080500
6410 telfs untermarkt 23
sg@studio-1.at / www.studio-1.at

- beratung • neuinstallation • sanierungen • verkauf
- edv-tv + sat-anlagen • reparaturen • kundendienst
- service • angebotsprüfungen

Geht nicht?
Von schnell bis speziell!
Gibt's nicht!

IHR ELEKTRIKER IN TELFS



Unser bestens ausgebildetes Team steht Ihnen immer zur Verfügung!

Profi-Kundendienst „All-inclusive“

- **TOP Qualität**
- **TOP Produkte**
- **TOP Preis**

Spezielle Preise für Häuslbauer!

Warum zum Pfuscher gehen, wenn es beim Fachbetrieb nicht wesentlich teurer ist.

Wir stellen noch **Elektriker & Lehrlinge** ein. Wir freuen uns auf deine Bewerbung, per e-mail oder telefonisch.

Erholung pur am Badesee Mieming

Einer der idyllischsten Badeseen Tirols ist der Mieminger Badesee. Der See hat einen schönen Kinderspielplatz, Wassertrampolin, 2 Inseln, Beachvolleyballplatz, eine Kneippanlage und eine 3 ha große Liegewiese. Das Restaurant »LEUCHTTURM« mit seiner herrlichen Sonnenterrasse lädt zum Verweilen ein!



PREISE

Tageskarten: Erwachsene € 4,80

Kinder € 3,-

Nachmittag: Erwachsene € 3,20 Kinder € 2,20

Abendtarif: Erwachsene € 2,20 Kinder € 1,20

Saisonkarte: Erwachsene € 45,- Kinder € 22,50

• Gebührenfreier Parkplatz

• Sonnenschirm- Badeliegenverleih

ÖFFNUNGSZEITEN: täglich von 9.00–20.00 Uhr

e-mail: info@badesee-mieming.at • www.badesee-mieming.at



Info-Telefon
05264 / 5930



Raus aus dem ALLTAG – FREIZEIT genießen!

Unternehmen Sie alles, was Ihnen gut tut, entspannen Sie beim Radeln, Schwimmen oder auf einer lauschigen Terrasse und tanken Sie Sonne und Energie!



Waldschwimmbad BARWIES-MIEMING wieder geöffnet!



Tolle Attraktionen sorgen für den Badespaß:

- WASSERPILZ
- WASSERFONTÄNEN
- MASSAGEBANK
- BODENSTRUDEL
- KINDERBECKEN mit RUTSCHE

NEU BEACH-VOLLEYBALLPLATZ

Eine moderne Badeanlage in herrlicher, ruhiger Lage!

EINTRITTSPREISE:

Erwachsene € 4,-

Kinder € 2,-

Saisonkarte Erwachsene € 40,-

Saisonkarte Kinder € 20,-

Saisonkarte für Schwimmbad u. Badesee - Erwachsene € 56,-

Saisonkarte für Schwimmbad und Badesee - Kinder € 28,-

6er Block Erwachsene € 20,-

12er Block Kinder € 20,-

Öffnungszeiten: täglich von 9 bis 19 Uhr
ab 15 Uhr jeweils halber Eintrittspreis!



Das Familien-Ausflugsziel am Mieminger Plateau!



ruhig
sonnig
erholung
moosalm

Barwies 350 • Telefon 05264-5688 • www.moosalm.at
Durchgehend warme Küche • Mittwoch Ruhetag



Ali und sein Team freuen sich auf Ihren Besuch!			ALLES GUTE ZUM VATERTAG!		
PIZZERIA · CAFE		<i>Romantika</i>		RESTAURANT	
Alle Kartengerichte auch zum Mitnehmen Schneller Zustelldienst von 17–22 Uhr Obsteig, Mieming: pro Lieferung + € 1,- für Mötz, Wildermieming, Holzleiten und Weisland: Zustellung ab € 20,- + € 1,50 pro Lieferung		Mieming – Barwies 05264-40005 durchgehend warme Küche von 11–23 Uhr NEU! Verschiedene Familienpizzen			

Internationale Kulinarik am Mieminger Plateau

In Barwies lädt die Familie Hasgöl in den gemütlichen Gastgarten ihres Restaurants Pizzeria Romantika ein. Dort können Gäste Pasta, Pizza (über 30 verschiedene Variationen), diverse leckere Kebab- und Ofenkartoffelgerichte genießen. Das Beste ist: Der Chef kocht und serviert persönlich! Reservierungen werden gerne entgegengenommen. Natürlich ist das Romantika auch buchbar für Familien- und Firmenfeiern für bis zu 40 Personen. Parkplätze sind ausreichend vorhanden, es gibt keinen Ruhetag.

Alle Kartengerichte gibt es natürlich auch zum Mitnehmen bzw. werden sie express gegen einen geringen Aufpreis zugestellt.

GROSSE, SONNIGE TERRASSE!



Aschlandhof

GASTHOF PENSION

Genießen auf der Sonnenseite



Jetzt kommt die Zeit, in der man wieder gerne die wärmenden Sonnenstrahlen im Garten und der Terrasse genießt. Besonders verlockend dafür ist der Gasthof Aschlandhof in Obsteig, wo man umgeben von Wäldern und frischen grünen Wiesen die Seele baumeln, die Aussicht genießen und dabei auch noch köstlich speisen kann.

Der verwöhnte Gaumen wird sich freuen über feine Tiroler Spezialitäten, klassische Speisen oder unsere hausgemachte Kuchen und Torten – alles vorwiegend aus regionalen Produkten gekocht und gebacken. Es gibt durchgehend

Aschland 117 · Obsteig · Tel. 05264-8245
 office@aschlandhof.com · www.aschlandhof.com
 Donnerstag Ruhetag (ausgenommen Feiertag)



warme Küche, am Abend mit Reservierung, Donnerstag ist Ruhetag. Die Räumlichkeiten des Gasthofs bieten sich an für größere und kleinere Familienfeiern und andere Geselligkeiten, von der

Sonnenterrasse aus hat man außerdem seine Kleinen am Kinderspielfeld nebenan gut im Auge. Weitere Infos: Tel. 05264/8245, oder Sie schauen auf die Homepage: www.aschlandhof.com.



Für Michael und Patrizia Spielmann war es schon lange klar: sie wollten eigene vier Wände. Mit einem Fertigteilhaus realisierten der Rietzer und die Landeckerin ihren Traum und errichteten die erste von vier Doppelhaushälften einer neuen Siedlung in Silz.



Familiennest (fast) im Grünen

Während das Heim von Familie Spielmann sich schon schmuck in Grün präsentiert, wird rundherum noch gebaggert, gegraben und gemauert. „Wir warten deshalb auch mit der Gartengestaltung noch auf unseren direkten Nachbarn, damit wir das Erscheinungsbild abstimmen können,“ erklärt Hausherr Michael Spielmann. So ist der Garten südlich derzeit noch ein großer Sandspielplatz, den Tochter Sophie (2) gerne nutzt. Kräuter im Topf gibt es allerdings schon, die Patrizia in der Küche verarbeitet und eine Sitzgruppe, von der aus man den Blick auf die umliegenden Felder genießen kann.

Auf 296 m² Grund wurde das 120 m² große Eckhaus errichtet, Arbeits- und Wohnbereiche teilen sich auf drei Stockwerke auf. Im Keller befinden sich Büro, Waschküche, Technik- und Abstellräume, im Erdgeschoß ein offener Wohnraum mit angrenzender Küche, Gäste-WC und Garderobe, im ersten Stock drei Schlafzimmer und ein Bad.

Geheizt wird das Haus über eine Gastherme. „Ohne Dreck, ohne Lager für Heizmaterialien und

immer verfügbar,“ meint Michael Spielmann zufrieden. In der Übergangszeit oder für knisternden Feuerschein an kälteren Abenden bringt der Schwedenofen im Wohnzimmer wohlthuende Wärme. Als Unterstützung bei der Warmwasserbereitung befinden sich Solarpaneele am Pultdach des Hauses, deren Leistung in Zukunft auch für die Heizung genutzt werden soll.

Zentraler Punkt im Haus ist die auberginefarbene Küche, für die Patrizia Spielmann verantwortlich zeichnet: „Die habe ich gesehen und wusste sofort, das ist unsere Küche!“ Räumlich ist die Küche etwas vom offenen Wohnraum abgetrennt und verfügt über ein eigenes Fenster Richtung Norden, um unangenehme Küchengerüche im Wohnzimmer zu vermeiden und „in Ruhe werkeln zu können.“ Kochen ist eine Leidenschaft der Hausherrin, auch Sophie hilft mit, um den Papa zu bekochen. „Für das Arbeiten in der Küche habe ich mir große Arbeitsflächen, tiefe Schubladen und einen Apothekerhochschrank eingeplant,“ erklärt Patrizia, die sonst aber auf technische Spiele-



GeneralAgentur

Burkhardt Tross

Versicherungskaufmann

Lechenweg 48 · 6421 Rietz

Telefon: 05262/63155

Fax: 05262/63155

Mobil: 0664/2065850

burkhardt.tross@uniqa.at



**fliesen
öfen
parkett**

6460 Imst
Tel. 05412/62150

Industriezone
Fax 05412/62151

Ihr professioneller und kompetenter Fachberater!



reien weitgehend verzichtet hat. Nur das erhöhte Backrohr für bequemen Zugriff ist ein »Zuckerl« für die Köchin.

Der Küchenboden ist in anthrazitfarbenem Feinsteinzeug gehalten, der sich auch im Gang und in den Bädern wieder findet, ansonsten zieht sich ein Laminatboden in Nussoptik durch das Haus.

Das Familienbad im ersten Stock wird durch verschiedene Grautöne der Mosaikfliesenelemente aufgelockert und eine große Eckbadewanne lädt zum Entspannen ein.

Für die kommenden Monate ist im Haus noch einiges geplant: Östlich soll nach der Gartengestaltung eine



Garage angebaut werden, deren Dachfläche dann von den Kinderzimmern im ersten Stock aus als Terrasse genutzt werden kann und das zweite Kinderzimmer, das sich noch im Rohbau befindet, muss fertig werden, denn ab September sind die Spielmanns zu viert...

Maßarbeit aus Österreich

Mit Liebe zum Detail, hohem fachlichen Können und viel Handarbeit wird jedes Zenker Haus in der Steiermark produziert und von ausgebildeten Zenker Facharbeitern errichtet. Bei Zenker ist seit mehr als 40 Jahren jedes Bauprojekt eine Maßanfertigung, kein Haus gleicht dem anderen.

Für Sie bedeutet das: erfahrene Zenker Mitarbeiter von der ersten Beratung bis zur Schlüsselübergabe, beste Qualität aus Österreich und ein Zuhause, das genau zu Ihnen passt.



DIESE SCHÖNEN IMMOBILIEN FREUEN SICH AUF IHREN NEUEN EIGENTÜMER



Telfs: schöne **Dachgeschosswohnung** mit Südbalkon/Terrasse u. TGAP
ca. 78 m² auf 2 Wohnebenen
KP € 164.000,-- zzgl. Kaufnebenkosten
HWB 70,1 kWh/m²a

Telfs: großzügige **Wohnung** mit schönem Garten u. TGAP
ca. 106 m² WFL + 180 m² Garten inkl. Terrassen
KP € 289.000,-- + Kaufnebenkosten
HWB 61 kWh/m²a



Flaurlingberg: **Wohnhaus** mit Herz
ca. 105 m² WFL auf 396 m² Grund
inkl. Terrasse u. Garage
KP € 249.000,-- + Kaufnebenkosten
HWB 136,59 kWh/m²a

Immobilien Granzer KG **Tel.: 0 52 62 – 6 15 30**

Individuell und doch bodenständig – schön und doch zeitlos



Ruhiges Wohnen mit Blick auf Wiesen und Obstgärten: in Hatting wurde bereits die zweite Kleinwohnanlage am Wiesenweg eingeweiht. Nach nur zehn Monaten Bauzeit konnte die Firma Goidinger Wohnbau GmbH. aus Wattens im Dezember 2012 die fertig gestellten Wohnungen, die mit großzügigen Terrassen- und Gartenflächen nach Westen punkten, an die Eigentümer übergeben, die feierliche Segnung des Projektes wurde jetzt im Mai von Pfarrer Thaddäus Slonina vollzogen.

Bürgermeister Dietmar Schöpf begrüßte die »neuen« Hattinger herzlich, GF Arno Goidinger übergab die Einheiten an die Wohnungseigentümer mit guten Wünschen für das Zusammenleben. Alle haben sich in den vergangenen Monaten im neuen Heim gut eingelebt, daher kann die Firma Goidinger stolz auf das gelungene Projekt sein, das architektonisch und funktional einiges zu bieten hat: Mit nur sechs westlich ausgerichteten Eigentumswohneinheiten, einem Carport mit sechs KFZ-Abstellplätzen und sechs Autoabstell-

plätzen im Freien auf ca. 860 m² Grundfläche bietet das ca. 1,4 Mio. Euro Projekt seinen Bewohnern viel Raum und Komfort. Besonders die weitgehend freie Wahl der Innenraumaufteilung verspricht den Benutzern ein Maximum an individueller Gestaltungsmöglichkeit. Das Gebäude selbst ist in massiver Ziegelbauweise nach zeitgemäßen Ansprüchen der Niedrigenergiebauweise errichtet und nach Maßgabe der Wohnbauförderungsrichtlinien ausgeführt. Die am Dach installierte, moderne Solaranlage dient der Warmwasserauf-



GOIDINGER 
WOHNBAU GESELLSCHAFT MBH

Salzburger Str. 40 · 6112 Wattens · Tel. 05224/52940-720 · Fax: 05224/ 57462
wohnbau@goidinger.com · www.goidinger.com

MONTAGEFACHBETRIEB
MHM
HAUSEGGER MARKUS

Bautischlermontagen Türen- und Fenstermontagen
Brandschutzürelemente Altbausanierungen
6410 Telfs Tel. 0650 / 39 39 696

ARNOLD Tel. 05224 68208
www.arnold-bauwaren.at

Hautüren Nebeneingangstüren Innentüren Fenster
Beratung Schauraum Information Montage Service

Kleinwohnanlage am Wiesenweg in Hatting eingeweiht



bereitung und unterstützt die Gasanlagenheizung. Architektonisch fügt sich die Wohnanlage harmonisch in das Orts- und Siedlungsgebiet ein und ist ein »Zwilling« der ersten Wohnanlage der Fa. Goidinger, die südlich anschließt. Die unaufdringlich gegliederte Fassadenfläche zeigt sich nach außen freundlich und einladend. Innen wurde besonderes Augenmerk auf die natürliche Beleuchtung der Räume gelegt. So kann das Sonnenlicht durch die Wohnzimmer in West-Ost-Richtung bzw. umgekehrt durchscheinen, was insbesondere bei flachen

Einstrahlungswinkeln in der Übergangszeit für reizvolle Effekte sorgt. Auch den Ausstattungsdetails wurde erhöhte Aufmerksamkeit geschenkt. Dabei war die flächendeckende Ausführung mit einem Fußbodenheizungssystem ebenso wichtig wie die optisch und funktional ansprechende Gestaltung der Eingangstüren, um nur einige Beispiele zu nennen. Die vornehmlich nach Westen ausgerichteten, großzügigen Terrassen- und Gartenflächen bieten den Bewohnern viel Möglichkeit zur ganzjährigen Nutzung.



Pfarrer Thaddäus Slonina segnete die Wohnanlage



Bgm. Dietmar Schöpf (2.v.l.) hieß die »neuen HattingerInnen« im neuen Heim herzlich willkommen und lud sie ein, sich aktiv am Dorfleben zu beteiligen



v.l. Mag. Arno Goidinger (GF), Christian Egger (Planer), Reinhard Gäck (Bauleitung Fa. Goidinger), Sabine Greier (Verkauf Fa. Goidinger), Bmst. Ing. Günter Angerer (Prokurist Fa. Goidinger)

GOIDINGER 
Ausführung sämtlicher Baumeisterarbeiten
A-6112 Wattens · Salzburgerstraße 40 · Tel. +43-5224-52 9 40 · www.goidinger.com

 Spenglerei · Glaserei · Isolierungen
SARINGER G.m.b.H.
6131 SCHWAZ, Eingang 33, Gewerbestraße, Tel. 05242/72334
Mobil: 0664/4138958, office@spenglerei-saringer.at

METALLBAU
PERKTOLD
Bau- & Kunstschlosserei

 **Elektrotechnik**
Steinlechner
Wattens www.elektro-steinlechner.at 05224 / 52051

 **ASW**
Installationstechnik
A-6114 Weer · Gewerbestraße · Tel.: 0564 / 44 07 162 oder -64
e-mail: asw@aon.at
Alois Angerer e.U.
Ihr ausgezeichnetester Biomasse Installateur

Karl-Heilig-Strasse 7
6112 Wattens
Tel. 05224-52495
metallbau.perktold@aon.at

singen gibt uns flügel



Zur ersten Oberländer Nacht der spirituellen Lieder lud eine Gruppe von Gesangs- und Musiktherapeuten in den Wildermieminger Gemeindesaal und fast 300 kamen aus ganz Tirol zum Mitsingen und zum Eintauchen in die Welt des Liedes. Einfache Lieder aus allen Kulturen, die man auch ohne Noten singen, aber trotzdem die Schwingungen und die Freude beim Singen spüren kann, präsentierten die Veranstalter. Die freiwilligen Spenden, die an diesem Abend gesammelt wurden, kommen der Hospizgruppe Silz (Leiterin Maria Luise Randolph am Foto 3) zugute. Weitere Infos: www.heilsamessingen.elloco.at

1 Vom ersten Ton an stimmten die etwa 300 BesucherInnen in die Lieder ein
2 v.l. Hagara Feinbier, Ingeborg Krachler (Mieming), Trommlerin Sigrud Hofer (Inzing), Maria und Bernhard Schöpfer (Telfs), 3 Maria Luise Randolph

auf die plätze, spielen, los!



Bei strahlendem Wetter wurde der neue Spielplatz in Rietz seiner Bestimmung übergeben und eingeweiht. Bgm. Gerhard Krug begrüßte zahlreiche Kinder und ihre

Eltern, Pfarrer Herbert Karsten segnete die neuen Geräte und den Platz. Großzügig zeigte sich die Rot-Kreuz-Ortsstelle Rietz: sie finanzierte die Erneuerung.

1 Mit bunten Luftballons am Himmel feierten die Kinder ihren neuen Spielplatz

2 Das Team vom Roten Kreuz Rietz mit Obmann Günther Klima (2.v.r.) half bei der Verwirklichung engagiert und finanzkräftig mit, Festorganisatorin Alexandra Perkhof (3.v.l.) freute sich über den gelungenen Ablauf und die begeisterten Kinder und Eltern

3 Bgm. Gerhard Krug überprüfte die Spielgeräte gleich selbst auf ihre Tauglichkeit

ERDBEERFEST in Mair's Beerengarten

Am 2. Juni findet in Mair's Beerengarten in Rietz das 2. Tiroler Erdbeerfest statt.



Sozusagen als Auftakt in die Erntesaison wird in Rietz das 2. Erdbeerfest gefeiert. Neben interessanten Betriebsführungen, die auch auf die Felder führen, erwartet die Besucher ein Oldtimer-Bus als Shuttle zwischen den Kulturen. Für die kleinen Gäste gibt es ein Kinderprogramm und Strohhüp-

fen. Weiters werden Köstlichkeiten rund um die Erdbeere, wie Erdbeershakes oder Erdbeerdesserts den Gaumen verwöhnen.

Familie Mair freut sich auf Ihren Besuch beim Fest!
Weitere Informationen unter Tel. 05262-65317.



ein jahrhundert leben

In Hatting lässt es sich leben! Edith Mach feierte dort vor kurzem ihren 100. Geburtstag. Zu diesem Anlass gestaltete das Team des Sozial- und Gesundheitssprengels Inzing-Hatting-Polling eine Feier in der Tagesbetreuungsstätte im Vinzenz-Gasser-Heim. Es gratulierte das gesamte Team des SGS mit Obm. Walter Neuner, GF Sa-

bine Haselwanter und PDL Andrea Ekker. Die Glückwünsche der Gemeinde überbrachten Bgm. Dietmar Schöpf und Vize-Bgm. Bernhard Brötz, auch Pfarrer Thaddäus Slonina stellte sich als Gratulant ein (Foto links). Die Feier wurde durch „Vicky und die starken Männer“ (Foto rechts) musikalisch unterhaltsam umrahmt.



Jetzt neu: Peugeot Scooters!

Peugeot Motorcycles setzt einmal mehr die Maßstäbe im 50ccm-Markt und macht sein breites Angebot in der Einstiegsklasse mit dem V-Clic komplett. Ein schmucker kleiner Roller mit außergewöhnlich gutem Preis-Leistungsverhältnis.

ab € **1.099,-**



Autohaus **Rudolf Neurauter**

STAMS-MÖTZ Staudach 23

SERVICE - VERKAUF - SPENGLEREI - LACKIEREREI
REPARATUREN ALLER MARKEN - 557a ÜBERPRÜFUNGEN
2-RAD SERVICE UND VERKAUF

www.neurauter.info Tel. 05263/6410



PEUGEOT
SCOOTERS

KREIDLER

ZWEIRAD



Technische Infos: Typ: 1-Zylinder, Motor: 4-Takt,
Hubraum cm³: 49,5 cm³, Leistung: 2,7 kW/8000 Upm

Eine Schule im Laufschrift

Das Meinhardinum Stams veranstaltete Anfang Mai den 3. Meinhardinum Charity Marathon. Ca. 600 SchülerInnen, ein paar Lehrer und einige Gäste liefen, walkten oder spazierten für einen wohltätigen Zweck die 10 km lange Strecke nach Silz und zurück.

Jeder Teilnehmer suchte sich im Vorfeld Sponsoren, die die gelaufenen oder gegangenen Kilometer mit Geldspenden unterstützen. Ca. 23.000 Euro wurden so erzielt, sie werden zu je einem Drittel auf Pro-

jekte des Elternvereins, der Schüler und der Lehrer aufgeteilt. Der Elternverein verwendet wiederum ein Drittel für den Sozialtopf des Elternvereins für Härtefälle, zwei Drittel gehen an die »Arche-Herzensbrücken« in Seefeld, wo schwerkranke Kinder und ihre Eltern Auszeit vom Krankenhausalltag finden. Die Schüler werden zwei Projekte unterstützen: »Kindern eine Chance« hilft Kindern in Uganda, die ihre Eltern durch AIDS verloren haben und die »Tiroler Kinderkrebshilfe« hilft er-

krankten Kindern und Jugendlichen. Die Lehrer ermöglichen mit ihren Spendengeldern Kindern und Jugendlichen in Uganda und dem Kongo medizinische Versorgung, Nahrung und Bildung, die Umsetzung wird durch Missionar Pater Kiesling und den Verein »Perspektive für Kinder« erfolgen. Die LäuferInnen und WalkerInnen wurden an drei Versorgungs- bzw. Labestationen auf der Strecke versorgt, zudem stand ein Rettungsteam der Ortsstelle Mötz des Roten Kreuzes zur Verfügung.



1 Nach dem Startschuss von Abt German Erd machten sich die LäuferInnen auf den Weg 2 Marathonsieger 2013 wurde Tobias Deutschmann (5 A) mit einer Zeit von 49 Min., 44 Sek. 3 Initiatoren und Organisatoren Roman Patterer (r.) und Helmut Rödlach 4 Ein vierbeiniger Marathonläufer war auch dabei: Hund Barny mit Herrchen Julian (2.v.l.)

Orangerie Stift Stams

bodenständig · echt natürlich

Stiftshof 7 · 6422 Stams
Telefon 0 52 63 / 51479
www.orangeriestams.at



Entspannt genießen und feiern in der Orangerie in Stams

Wer a g'scheite Maß Bier oder edle Tropfen in Weinform sucht, wird bei Michaela und Hannes Neurauter in der Orangerie in Stams fündig. Die jungen Wirtsleute bewirten ihre Gäste nach dem Motto »bodenständig – echt

– natürlich« und stellen die Räumlichkeiten auch für Seminare, Workshops, Firmenfeiern, Familienfeste oder Hochzeiten zur Verfügung. Individuell auf die Gruppen abgestimmt, wird die Veranstaltung sicher ein Erfolg!

Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 10 - 23 Uhr, Sonntag von 9 - 23 Uhr, Dienstag ist Ruhetag!

Ganztägig warme Küche von 11 - 21 Uhr (auch sonntags und an Feiertagen)

PLOTTER AND MORE Plotterservice West-Österreich



HP Designjet Z5200



HP DJ Z6200



Hewlett Packard Partner

Abt-Fiderer-Str 31 · 6422 Stams
Telefon 05263 51462
plotter@plotterandmore.com
www.plotterandmore.com

Drucken im Großformat

Das Unternehmen mit Sitz in Stams beschäftigt sich mit dem Verkauf, Service für Großformatdrucker (Plotter) der Firma Hewlett Packard in West-Österreich.

Mit 15-jähriger Erfahrung übernimmt der HP-zertifizierte Partner „PLOTTER AND MORE“ gerne folgende Servicearbeiten: Reparaturen (in und außerhalb der Garantiezeiten), Service, Wartung und Verkauf (Gebraucht- und Neugeräte). Außerdem werden Einschulungen

für Mitarbeiter angeboten und der Verkauf von Verbrauchsmaterialien und Ersatzteilen. Die Vorteile für die Kunden liegen dabei auf der Hand: direkter Kontakt zum HP-zertifizierten Techniker, schnelle Ersatzteilverfügbarkeit, kompetente und schnelle Abwicklung, keine Hotline Wartezeiten und faire Preise.

Das PLOTTER AND MORE-Team freut sich auf Ihre Anfragen
Tel. 05263/51462 oder per mail: plotter@plotterandmore.com.

Sonnige Zeiten für die Gemeinde

Stams macht sich energietechnisch auf den Weg zur Unabhängigkeit: noch heuer soll eine Photovoltaikanlage mit 170 kW verwirklicht werden.

Auf den Dächern des Gemeindebauhofs und des Abwasserverbandes werden die Module für die Photovoltaikanlage installiert: „Die »eingefangene« Energie von sechs Dachflächen soll so genutzt werden,“ erzählt Bürgermeister Franz Gallop (Foto unten). „Teilweise weisen die Dächer schon Schrägen auf, bei den Flachdächern muss man mit Stützen arbeiten.“ Derzeit läuft die Ausschreibung, der Baubeginn sollte möglichst bald erfolgen und bis Ende September könnte das Projekt schon auf Schiene sein. „Das Investitionsvolumen von ca. 200.000 Euro soll sich dahingehend rechnen, dass im Anschluss die gewonnene Energie für die Betreibung des Abwasserverbandes genutzt wird, z.B. für die Pumpen und die Kläranlage, die derzeit das Abwasser von 20.000 Einwohner-einheiten (inkl. Hotels) klärt. Schlussendlich, nach den Rückzahlungen, wird das auch den sieben Partnergemeinden des Abwasserverbandes Obsteig, Mieming,

Mötz, Silz, Haiming, Roppen und Stams zugute kommen, indem Preissteigerungen z.B. dadurch abgefangen werden können.“ Energiesparende Zeiten kommen auch bei der Beleuchtung auf die Gemeinde Stams zu: derzeit findet im ganzen Ort eine Umstellung auf LED-Leuchten statt. Etwa 100 Lampen der Wege- und Straßenbeleuchtung werden ausgetauscht. „Wo wir früher Lampen mit 80 Watt gebraucht haben, werden jetzt welche mit 25 Watt installiert. Dadurch soll eine Einsparung der Kosten von rund 50 % erreicht werden,“ freut sich der Bürgermeister für das Gemeindebudget.



Foto: Offer

Stamser Alm



Tiroler Spezialitäten

Almbutter und Graukäse aus eigener Erzeugung!

Tel. 0660-4108374

Pächter:
Christoph Eiterer

Übernachtung:
für ca. 20 Personen

Gehzeit:
von Hauland ca. 2 Stunden

**Mitte Juni bis
Ende September
durchgehend
geöffnet!**

Normstahl
ENTRE MATIC

**GARAGENTORE
THALER**

**DAS
RICHTIGE
TOR FÜR
JEDE
GARAGE**

Verkauf & Montage
thomas-thaler@gmx.at

Alles aus einer Hand
0676 / 9777 117

Geschenke für jeden Anlass!



Brot aus dem Steinofen

Das beliebte Brot
vom Bruder Franz

Jeden Montag, Mittwoch und Freitag

sowie Marmelade, Apfelsaft,
Apfelessig und Kräuternessig

Ganzjährig geöffnet!

Klosterladen

Stift Sams

Tel. 05263 - 62 42-512

Öffnungszeiten Juni bis September:

Mo bis Sa 9.00 – 12.00, 13.00 – 17.00 Uhr

Sonntag und Feiertag 13.00 – 17.00 Uhr

Tag der offenen Montessori-Tür

Die freie Montessorischule in Sams bietet seit 2005 in einem adaptierten Bauernhof mit Garten eine Alternative zur Regel-



schule. Beim Tag der offenen Tür konnten viele interessierte BesucherInnen und zukünftige SchülerInnen begrüßt werden.

29 SchülerInnen von 7 bis 15 Jahren besuchen derzeit die freie Montessorischule Sams und werden von drei BetreuerInnen in zwei Schulstufen (Primaria und Sekundaria, ab 12 J.) schulisch auf das Leben vorbereitet. Für ihre Besucher machten die SchülerInnen und Be-

treuerInnen Pizza im Lehmofen (Foto rechts) und kredenzten Kaffee und Kuchen. Gabi Kapellari (Foto l., M.) bot beim Pflanzentauschmarkt selbst gezogene Pflanzen und Bio-Produkte an.



Fotos: Offer

KIRCHLICHE
PÄDAGOGISCHE
HOCHSCHULE

K P H
EDITH STEIN

Religionslehrer/innen – Ausbildung Infotag & Eignungsfeststellung 4. Juni 2013

Sie arbeiten gerne mit Kindern und Jugendlichen? Sie interessieren sich für religiöse Fragestellungen? Sie möchten Kinder und Jugendliche bei ihrer Sinnsuche und auf dem Weg ihres Glaubens begleiten?

Am 1. Oktober beginnt wieder der Studiengang für den Religionsunterricht an Pflichtschulen, der mit dem akademischen Grad „Bachelor of Education“ abschließt. Dieses Studium wird sowohl in der Tagesform als auch als berufsbegleitendes Studium mit Fernstudienanteilen angeboten.

Am 4. Juni 2013 findet am Institut für Religionspädagogische Bildung in Sams ein Informationstag mit Eignungsfeststellung statt. Anmeldung unter Tel. 05263/5253-31 (vormittags).

irpb.stams@kph-es.at • www.kph-es.at

facebook.com/installationenmair

**INSTALLATIONEN
MAIR**

PERSÖNLICH - BEHAGLICH - EMPFEHLENSWERT

la www.installationen-mair.com | Sams - Telfs | Tel: 0650 82 23 107

Das Joch der Erde

Das kleine Bezirkstheater rund um die Initiatoren Anna und Josef Penz haben schon voriges Jahr bei ihrer ersten Produktion im Theaterstadl in Stams bewiesen, dass sie keine »leichte Kost« auf die Bühne bringen wollen, sondern Themen aufgreifen, die bewegen.

Beim Stück »Das Joch der Erde« zeigen die Schauspieler aus den Bezirken Imst und Innsbruck Land alle Facetten zwischenmenschlicher Beziehungen: Gier, Unter-

drückung, Habsucht und Besitz. Die Hauptrolle der Regina Grotthum ist dabei eine Frau aus einfachsten Verhältnissen, die sich mit Gaunereien nimmt, was sie will, nämlich das größte Stück Land im Bezirk und daraufhin Anfeindungen von allen Seiten erfährt, auch und gerade weil sie eine Frau ist. **Alle Aufführungen um 20.30 Uhr (außer So 19 Uhr): am 24., 25., 29. 31. Mai und 1., 7., 8. und 9. Juni. Karten Tel. 0650/6378694 (Anna Penz).**



Foto: Offer

art + architecture

www.stefanschrott.at

Architektur ist »Mehrwert«

Seit 2008 plant Architekt Stefan Schrott in seinem eigenen Raumlabor »art+architecture« Wohnhäuser, Büro- und Verkaufsräume – immer mit Rücksicht auf die Ressourcen, die von Landschaft, Energieeffizienz und Auftraggeber abhängig sind.

Bei der Verwirklichung von Objekten stehen für Stefan Schrott verschiedene Anliegen im Vordergrund: „Verantwortungsvoller Umgang mit Land und Landschaft und unserem

Lebensraum als Ganzes, außerdem der Einsatz von ökologisch vertretbaren Materialien beim Bauen. Auch die gesamte Energiebilanz eines Bauwerks (der sogenannte Öko-Index) muss passen. „Es macht keinen Sinn, Passivhäuser zu errichten, bei deren Bau Materialien verwendet werden, deren Herstellung ein Vielfaches der Energie verschlingt, die durch den Einsatz jener Baustoffe je wieder eingespart werden könnte,“ meint Stefan Schrott.

schweigl
PLANUNG ■ DESIGN ■ TISCHLEREI
weitsicht auf möbel

seit 1959 planen bauen wohnen
www.tischlerei-schweigl.at



Hermann
Tel. 0664 30 84 465



August 2011



Mai 2013



Thomas
Tel. 0664 45 87 466

Tischlerei Schweigl | Mähmoos 7 | 6422 Stams | Tel. 05263 6529 | Mail: info@tischlerei-schweigl.at

Umbau • Innenputz • Außenputz
• **Vollwärmeschutz**, sauber und genau, Tel. 0650/3456209.

Vermietung in Telfs:
2 1/2 Geschäftsräume EG, hell, zentral, geeignet für Therapeut, Frisör usw. Tel. 0676/5031008.

Verkaufe Skoda Octavia Kombi silbermetallic, Diesel, 90 PS, 5,5l/100 km, Klimaanlage, ABS, ASR, 8-fach-Bereifung, Pickerl neu, großer Service, guter Zustand, EZ 2001, 200.000 km, VB 2.500,-, 0664/1008981.



Verkaufe neuwertigen Tisch (auch für den Garten in weiß / Hartplastik) äußerst günstig! (1,80 m x 1,20 m oval, € 50,- Tel. 0664/5900780. Ev. auch Stühle dazu... (Preis n.V.)

Neuwertiger Schwedenofen günstigst **abzugeben!**
Tel. 0664/5900780.

Impfungen: Zeckenimpfstoff-FSME um € 22,- (statt € 30,70) und **Hepatitis A+B** (Twinrix – für Erwachsene), um € 49,- (statt € 59,90) zu verkaufen.
Tel. 0664/5900780.

Verschiedene **Kinderspielgeräte zu verkaufen: Kinder-Hollywoodschaukel** (siehe Foto), um € 30,- (NP € 60,-), **Big-Rutsche für Kinder** € 25,- (NP € 70,-), **Schaukelwippe**, Kunststoff gelb € 10,- (NP € 30,-), **Kettler Laufrad** € 10,- (NP € 35,-). Selbstabholung (Mieming), Tel. 0676/84657318.



Vermietung in Innsbruck:
2-Zimmer-Wohnung in neuerbauter Wohnanlage, 3. OG, Wohnnutzfläche 45 m² mit 3 m² Kellerabteil und Tiefgaragenabstellplatz, ab August 2013 zu vermieten, Tel. 0676/84657318.



VERKAUFE Toyota Yaris TS. Topausstattung, 5-türig, Schwarz Metallic, EZ: 02/2007, 133 PS, 8-fach bereift, VB € 6.500,-. Infos unter: 0699/17137961

Verkaufe
komplett eingerichteten
FRISÖRSALON in
Toplage in Telfs!
Provisionsfrei
Tel. 0676/3856952

Medieninhaber, Verleger:
Oberländer Verlags-GmbH.,
6410 Telfs, Bahnhofstraße 24,
Telefon: 05262/67491, Fax: -13
www.meinmonat.at

Die Informationen zur Offenlegung gemäß § 25 MedienG können unter <http://unternehmen.oberlandverlag.at/ovg/unternehmen/impressum.html> abgerufen werden.

Herausgeber:
Günther Lechner, Wolfgang Weninger

Redaktion:
Mag. Margit Offer, mo@meinmonat.at
Mobil 0676/84657318

Anzeigen:
Günther Lechner
Bianca Rott, br@meinmonat.at
Mobil 0676/84657320

Druck:
Niederösterreichisches
Pressehaus, St. Pölten

Erscheinungsweise:
16 x/Jahr; im Wirtschaftsraum Telfs
zwischen Inzing und Silz

Die nächste Ausgabe von

mein monat

erscheint am 13. Juni
Redaktions- und
Anzeigenschluss ist
am 3. Juni 2013!



Im rechten Bild sind fünf Fehler eingebaut. Viel Spaß und Geduld beim Suchen!



AUCH IM SOMMER WIRD GEKUSCHelt

DESIGNER-MAKO- SATINBETTWÄSCHE

mit Digitaldruck
140x200 & 70x90cm

€ 86,-



MAKO-SATIN- BETTWÄSCHE

140x200 & 70x90cm

€ 54,-

MAKO-SATIN- BETTWÄSCHE

140x200 & 70x90cm

€ 52,-

GROSSE AUSWAHL AN
**SOMMER-
BETTEN**

zB.: SOMMERBETT
KANSAS € 29,90



Föger Wohnen Telfs | A12 Ausfahrt Telfs West
Bundesstraße 1 | Tel. 0043 (0) 52 62 - 69 05
textil@foeger.at | www.foeger.at
Mo - Fr 9.00 - 18.00 & Sa 9.00 - 17.00

 www.facebook.com/foeger.wohnen/ 

föger
Der starke Tiroler.